

# EL MIRADOR

La revista del Pla de l'Estany

EMR 227 Setembre 2024



# ELS NOSTRES ANUNCIANTS - ÍNDEX

ACADÈMIA DE FRANCÈS BNY.....	33	CUINATS LA FARGA.....	05	MAG PAU.....	53
ACADÈMIA GAMMA.....	27	CUINES BANYOLES.....	09	MATEU PARAMENTS LLAR.....	24
AJUNTAMENT BNY · AGENDA.....	41	DADA MÒBILS.....	38	METÀL-LIQUES JORDI.....	32
AMR7 TALLER MECÀNIC.....	42	DECO MOBLES.....	55	MICALÓ-RAMIÓ.....	16
ARMANTER COLL.....	43	DICTUM LLIBRERIA.....	20	MOBLES BRUGADA.....	24
ARMONIA.....	36	DIGITALMENT.....	43	OBRIMÀTIC.....	18
ARTICLES DE FESTA MATEU.....	09	DISCOTECA REPLAY.....	28	OPEN DATA BANYOLES.....	24
ASSESSORIA PAGÈS.....	07	DR. JOSEP RAMOS.....	11	PACO VICIANA · PIANO.....	23
AUTOPLANXA BANYOLES.....	45	EL DRAC DE PAPER.....	11	PAPERERIA ARXIFESTA.....	45
BANYOLES CULTURA.....	29	EL TROBADOR.....	29	PERRUQUERIA GEMMA AMETLLER.....	28
BAR RESTAURANT E.S. SERINYÀ.....	28	ESPAI PISCINES.....	18	PERRUQUERIA MARCLÀ.....	29
BAR TRAGUINYOL.....	29	ESTÈTICA JOANA.....	29	PERRUQUERIA MARTA OLIVER.....	35
BARRI VELL.....	29	EUROPIZZA.....	29	PERRUQUERIA MAYOLAS.....	37
BLAU D'ART.....	23	FESTA REMEMBER REPLAY.....	48	PERRUQUERIA SÒNIA.....	44
BORDAS DISSENY.....	53	FINQUES MANEL.....	53	PINTURES LLUÍS MASSEGÚ.....	53
CA L'ANGELETA.....	47	FIRA MEDIEVAL ALOJA.....	08	PLATS DE L'ESTANY.....	29
CAFÈ LA PEDRERA.....	42	FONDA LA PAZ.....	29	RECINERS.....	50
CALÇATS VINARDELL.....	28	FUCSA FUSTERIA.....	44	RENTAKANS.....	50
CAN GARRIGA.....	12	FUSTERIA J. PLA.....	46	REPLAY DISCOTECA.....	49
CAN MAGRILL.....	28	GALLINETA CEGA.....	11	RESIDÈNCIA ELS CIRERERS.....	55
CAN PINSO.....	51	GAP.....	34	RESTAURACIÓ D'ART.....	52
CARNISSERIA BANYOLES.....	28	GRANÉS FUNDACIÓ.....	10	RESTAURANT CAN XABANET.....	29
CARNISSERIA CAN JESÚS.....	13	HARMONIA EN MOVIMENT.....	36	RESTAURANT LA DIANA.....	28
CARNISSERIA ESTEVE CROUS.....	11	IMPREMTA PAGÈS.....	54	RESTAURANT LES ESTUNES.....	28
CENTRE DE JARDINERIA 9 JARDÍ.....	09	INFOCATEC INFORMÀTICA.....	26	ROBERT CADENA IBÈRICA.....	29
CENTRE OM BANYOLES.....	39	IRIS CAFETERIA.....	29	SETMANA DE LA MOBILITAT.....	40
CLASSES DE PIANO ALBERT.....	17	IVERUS VIATGES.....	14	SHOW ROOM CA L'ANGELETA.....	11
CLUB NATACIÓ BANYOLES.....	30	JARDINERIA MONTIEL.....	29	SOCIUS.....	28
COHER INSTAL·LACIONS.....	19	JAUME FÀBREGA.....	28	TALLER DE PALAU.....	53
COMPÀS CENTRE DE SALUT.....	04	JOSEP FIGUERAS · PINTORS.....	09	TOMÀS TEIXIDOR.....	53
COMPTA-1.....	06	LA RECUITERIA.....	15	TRANSPORTS CADEMONTICH.....	25
CONSELL ESPORTIU.....	22	LLENYES SELECTES MASDEU.....	28	TRAVESSIA A L'ESTANY.....	56
CUINATS BO I FET.....	09	MAC FRED.....	29	XEMENEIES PLA.....	32

**EL MIRADOR**  
La revista del Pla de l'Estany

PER ANUNCIAR-VOS:  
Tel. **669 018 405**  
[info@revistamirador.com](mailto:info@revistamirador.com)  
[www.revistamirador.com](http://www.revistamirador.com)

Edició: Zig-Zag. Direcció: Pep Boix.  
Disseny: [www.graficman.com](http://www.graficman.com)  
Impressió: I. Pagès. DL. GI-1052/05  
Portada: Rebost, de Jaume Planas "Taliu".  
Sumari: Ramat a prop l'Estany, de J.M. Mateu.



# Setembre

Amb l'entrada del setembre hom pren consciència que l'estiu s'acaba; les hores de sol ja s'han escurçat força, les temperatures comencen a baixar i les pluges augmenten. Amb tot, però, l'ambient extravertit i alegre de l'estiu s'allargassa encara una mica i continuen les festes majors a viles i barris. Tanmateix, a les ciutats, el temps de vacances es va acabant i es reprèn el treball diari a tallers, fabriques i oficines i els nens apuren els darrers dies estivals de festa ja que aviat s'inicia un nou curs escolar. Al camp, passada la calor forta, l'ambient és propici a un gran desenvolupament dels vegetals i convé preparar les terres per a les bo-



nes sembres amb aportació d'adobs i fertilitzants. També s'han de llaurar els camps de rostolls per a destruir les males herbes i permetre que les aigües els impregni.

## Refransys i dites populars



Per Sant Mateu, l'estiu adéu.  
La bona mel, per Sant Miquel.  
Raves i espinacs, pel setembre sembrats.  
Al setembre, tothom sembra.  
Bona taula i bona brasa és senyal de bona casa.  
Bon viure i no treballar, no pot durar.

## El Santoral

Dilluns 2,	Santa Ingrid.
Dijous 5,	Sant Llorenç.
Dissabte 7,	Santa Judit.
Diumenge 8,	M <sup>re</sup> de Déu de Núria.
Dimecres 11,	Sant Jacint.
Dimecres 18,	Santa Irene.
Dimarts 24,	M <sup>re</sup> de Déu de la Mercè.
Divendres 27,	Sant Vicenç de Paül.
Diumenge 29,	Sants Miquel, Gabriel i Rafael.

# COMPAS

CENTRE DE SALUT DEL MOVIMENT  
I L'ACTIVITAT FÍSICA

## ACTIVITATS FÍSQUES DIRIGIDES

**Demana'ns més informació!**

972 582 594

660 298 910

info@compasbanyoles.com

compasbanyoles.com

### Maternitat

Preparació al part, recuperació postpart i hipopressius. Acompanyament física a la salut de la dona.

### Exercici oncològic

Treball cardiovascular, mobilitat articular, flexibilitat muscular i treball de força adaptats a cada pacient.

### Que la força t'acompanyi

Recupera la salut postural i la força. Indicat per a persones d'una certa edat que vulguin reiniciar-se en la pràctica de l'activitat física.

### No caiguis!

Per evitar caigudes i millorar l'equilibri. Indicat per a persones d'edat avançada amb trastorns de l'equilibri o amb riscos de patir caigudes.



## Mestres i educadors

El dia del mestre se celebra a diferents països del món en dates diverses. Al nostre país la figura de Sant Josep de Calassanç, és sens dubte l'imatge de referència. Pioner de les escoles per a pobres, aquest membre dels Escolapis va ser perseguit durant tota la seva vida per enveges i calúmnies. Els rics veien malament que instruís als camperols i artesans, tement que abandonessin les tasques pròpies de les classes menys afavorides. Aquesta tasca va servir d'exemple a moltes altres que van seguir les seves passes, com la del patró dels mestres, Sant Joan Baptista de La Salle, qui també va preferir educar els més desfavorits, un aristòcrata que va abandonar la seva brillant carrera eclesial per dedicar-se a l'educació dels nens més humils. Gràcies a

l'exemple d'aquets dos sants, els nens pobres van tenir qui s'ocupés d'ells quan l'educació estava reservada a les classes superiors.

L'accés a l'educació gratuïta arribaria molts segles després. Al nostre país, va haver d'esperar l'arribada del segle XX perquè formés part d'un dret de tots els nens.

Encara en aquest segle XXI, en alguns llocs del món, hi ha nens que no poden anar a l'escola. Tant de bo trobin mestres com Sant Josep de Calassanç que se n'ocupin.



Per Jaume Fàbrega.

## LA CUINA DEL TEMPS



## La verema

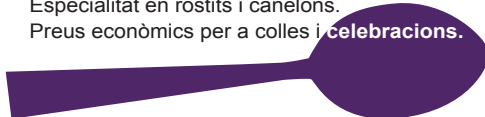
La verema és la principal activitat del mes de setembre. Cal tenir present que el conreu de la vinya, que des de temps immemorials ha estat un dels pilars de l'economia dels països mediterranis, constitueix encara el primer mitjà de vida d'algunes de les comarques catalanes. La collita del raïm s'ha de fer en un període curt de temps per tal d'aprofitar el moment òptim de maduració dels gotims.

A tal efecte es formen colles de veremadors que viuen junts mentre dura aquest intens treball. L'acabament de les tasques de la verema és motiu de celebracions entre els veremadors i ha donat origen a nombrosos balls i cançons, així com a algunes festes populars. El món clàssic dedicava el període de la verema i de l'elaboració del vi, element ritual per excel·lència i mitjà de comunicació amb la divinitat, a Dionís (Bacus, a la mitologia romana) i es celebraven importants festes al seu honor.

# CUINATS "LA FARGA"

C/ Paper, s/n. Banyoles. Tel. 972 58 11 04  
C/ Mn. Jacint Verdaguer, nº 42. Tel. 973 07 00 17

Tot d'elaboració pròpia.  
Ampli assortiment de plats cuinats per emportar.  
Especialitat en rostits i canelons.  
Preus econòmics per a colles i celebracions.



Horari: de 10h a 15h i de 17h a 20h. Dilluns tancat.

Visiteu la nostra web [www.cuinatslafarga.cat](http://www.cuinatslafarga.cat)



Nedadors participant en la disputa de la 12a Travessia a L'Estany, de 1956. Foto: J.M. Mateu.



Carrer Àngel Guimerà de Banyoles (abans Carrer Aurora), 1909. Foto: Jaume Claramunt.



**Compta 1**  
ASSESSORS

**ASSESSORAMENT FISCAL, COMPTABLE I  
LABORAL PER EMPRESES I PARTICULARS**

T: 972 57 48 55 • F: 972 57 42 13 • c1b@compta-1.cat  
www.compta-1.cat • C/ Rambla, 12 • 17820 • Banyoles



Sortida dels alumnes de l'escola Casa Nostra, 1974. Foto: J.M. Mateu.



Primer equip i directius del C.D. Banyoles, temporada 1934-35.



**Advocats i economistes**

[www.assessoriapages.cat](http://www.assessoriapages.cat)

ASSESSORIA JURÍDICA FISCAL I LABORAL  
**ASSESSORIA PAGÈS**

Pl. Doctor Rovira 4, 1r pis 17820 Banyoles. Apt.41 Telfs. 972 57 24 66 - 972 57 51 11 Fax: 972 57 50 00 e-mail: info@assessoriapages.com

© llspz

NOVES  
DATES



ABATS I MONJOS

28 i 29 DE  
SETEMBRE,  
2024



ALOGES

# ALOJA

XVI FIRA MEDIEVAL FANTÀSTICA DE BANYOLES



BANYOLES

AQUEST ANY,  
LA LLEENDA  
DEL BRUIXOT DE  
FINESTRES



EL DRAC

Organitza \_\_\_\_\_

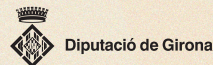


De Banyoles

En conveni amb \_\_\_\_\_



CoHabora \_\_\_\_\_





Digui'm?

## TELÈFONS D'INTERÈS

972 i...

### BANYOLES

Ajuntament.....	57 00 50
Aigües de Banyoles.....	57 01 01
Arxiu Històric Comarcal.....	58 40 70
Agri-Energia.....	58 00 58
Bassols Energia.....	57 03 14
Biblioteca Pública.....	57 16 02
Bombers.....	57 40 80
Casal de la Gent.....	57 11 62
CEIP Baldiri Rexach.....	57 06 60
CEIP Pla de l'Ameller.....	57 15 28
CEIP Can Puig.....	57 44 65
CEIP La Draga.....	57 23 56
Centre Cívic.....	58 07 41
Centre d'Assistència Primària.....	57 24 74
Creu Roja.....	57 24 50
Clinica.....	57 02 08
Benestar Social C. Comarcal.....	58 03 88
Correus.....	57 09 99
Centre de Recursos Pedagògics.....	57 34 56
Centre d'Estudis Comarcals.....	57 23 61
Club Natació Banyoles.....	57 08 59
Consell Comarcal.....	57 35 50
Notaria de Banyoles.....	57 27 04
Emergències.....	112
Espai Jove.....	58 32 11
IES Pere Alsius.....	57 09 91
IES Josep Brugat.....	57 14 31
IES Pla de l'Estany.....	58 07 93
Juïtat de Pau.....	57 02 05
Llar d'Infants La Balca.....	57 35 36
Mossos d'Esquadra.....	18 16 50
Museu Darder.....	57 44 67
Museu Arqueològic.....	57 23 61
Oficina de Turisme.....	58 34 70
Pavelló Poliesportiu.....	58 20 00
Polícia Municipal.....	57 57 57
Ràdio Banyoles.....	58 03 08
Ser. Comarcals Pompes Fúnebr.....	20 23 55
Tanatori del Pla de l'Estany.....	58 35 25
Taxis (servei diürn).....	57 05 14
Taxis (servei nocturn).....	57 57 57
Teisa.....	57 00 53
Teatre Municipal.....	57 25 07
Caritas.....	58 30 55

### BESALÚ

Ajuntament.....	59 02 25
Dispensari.....	59 00 32
Oficina de Turisme.....	59 12 40

### CAMÓS

Ajuntament.....	57 31 92
-----------------	----------

### CORNELLÀ DEL TERRI

Ajuntament.....	59 40 01
Casal d'Avis.....	59 44 96
CEIP Vall del Terri.....	59 41 20
Centre Cultural.....	59 67 36
Centre Sanitari.....	59 81 91
Llar d'Infants Els Belluguets.....	59 50 19
Poliesportiu.....	59 45 32

### CRESPIÀ

Ajuntament.....	59 70 65
Consulti Municipal.....	59 72 30
Servei de Taxis.....	620 95 84 51

### ESPONELLÀ

Ajuntament.....	59 70 68
-----------------	----------

### FONTCOBERTA

Ajuntament.....	57 41 39
CEIP Alzina Reclamadora.....	57 42 71
Centre Cultural Can Jan.....	57 58 07
Centre Social - Piscina.....	57 45 96
Dispensari.....	57 61 36

### PALOL DE REVARDIT

Ajuntament.....	59 44 48
-----------------	----------

### PORQUERES

Ajuntament.....	57 01 02
Casal de la Gent Gran.....	57 26 01
Centre Cívic.....	57 36 12
CEIP El Frigolet.....	57 46 29
CEIP l'Entorn.....	57 40 17
Consulti Mèdic.....	57 63 59
Llar d'Infants Trapelles.....	57 49 04
Pavelló.....	58 18 07

### SANT MIQUEL DE CAMPMAJOR

Ajuntament.....	57 46 26
-----------------	----------

### SERINYÀ

Ajuntament.....	59 31 28
CEIP Bora Gran.....	59 30 60
Dispensari.....	59 32 56

### VILADEMULS

Ajuntament.....	56 02 04
-----------------	----------

Parament de taula d'un sol ús



# MATEU FESTA

C/Major, 21 · 17820 Banyoles · T. 972 573 809



Urb. Can Puig, s/n · BANYOLES Tel. 972 58 10 93  
www.9jardi.com · info@9jardi.com Fax 972 58 32 16



Tancat per  
vacances  
del 30 de juliol  
al 4 de setembre,  
ambdós inclosos.  
Obrim  
el dijous  
5 de setembre.

Ctra. Camós, 73  
www.boifet.cat · Tel. 972 57 07 62

## Josep Figueras Roura

- PINTORS -

Pintura industrial, decorativa  
i manteniments

Mòbil: 619 90 53 73

C/ Font Salt Dalmau 4 · 17820 Banyoles

Tel. 972 09 22 32

figuerasroura@gmail.com



# CUINES BANYOLES

CUINES I BANYS · DISSENY · REFORMES

Pg. Mossèn Lluís Constans, 186 · Banyoles · 972 580 777 · [www.cuinesbanyoles.cat](http://www.cuinesbanyoles.cat)



PRESENTACIÓ DEL SEGON

# Informe de la situació de les persones amb discapacitat intel·lectual a Catalunya.

10

## Presentació i taula rodona

🕒 10 d'octubre de 2024  
a les 18:00 h

📍 **Seu de Granés Fundació**  
(Av. Països Catalans, 116 - Banyoles)



Inscripcions gratuïtes  
a [granesfundacio.org](https://www.granesfundacio.org)

**dincat** **GRANÉS**  
Plena inclusió empresarial d'economia social dincat  
**FUNDACIÓ**  
Incentivem les capacitats



Diumenge	1	ESTEVE ALSIUS
Dilluns	2	JORDI OMEDES
Dimarts	3	NÚRIA BALLO
Dimecres	4	ROSA ALSIUS
Dijous	5	ALBERT MASGRAU
Divendres	6	LIDIA VIDAL
Dissabte	7	MARIA FÀBREGA
Diumenge	8	MARIA FÀBREGA
Dilluns	9	FRANCESC FIGUERAS
Dimarts	10	ESTEVE ALSIUS
Dimecres	11	JORDI OMEDES
Dijous	12	NÚRIA BALLO
Divendres	13	ROSA ALSIUS
Dissabte	14	LIDIA VIDAL
Diumenge	15	LIDIA VIDAL
Dilluns	16	EVA LLAVERIA
Dimarts	17	MARIA FÀBREGA
Dimecres	18	FRANCESC FIGUERAS
Dijous	19	ESTEVE ALSIUS
Divendres	20	JORDI OMEDES
Dissabte	21	JORDI OMEDES
Diumenge	22	JORDI OMEDES
Dilluns	23	ALBERT MASGRAU
Dimarts	24	LIDIA VIDAL
Dimecres	25	EVA LLAVERIA
Dijous	26	MARIA FÀBREGA
Divendres	27	FRANCESC FIGUERAS
Dissabte	28	ROSA ALSIUS
Diumenge	29	ROSA ALSIUS
Dilluns	30	NÚRIA BALLO

## Esteve Crous

CARNISSERIA XARCUTERIA

**CARNS I EMBOTITS DE QUALITAT**

Pg. de la Indústria, 36 BANYOLES

Tel. 972 58 20 42

Fem encàrrecs per: 638 835 260



WhatsApp



## EL DRAC DE PAPER

Establiment adherit a la campanya  
del Val Escolar per al nou curs 24-25

Tot en papereria, material escolar i d'oficina,  
obsequis i objectes de regal.

Horari: de 9:30h a 13:30h i de 16:30h a 20h.  
Dissabtes de 10h a 14h. Dilluns matí, tancat.

Plaça dels Estudis, 1 · Banyoles · Tel. 610 563 197



## LA GALLINETA CEGA

**NO TANQUEM PER VACANCES**

**HORARI D'ESTIU**

**Tardes**, de dimarts a dissabte de 16:30h a 20h.

**Matins**: dimarts, dimecres, dijous,  
divendres i dissabte de 9h a 13:30h.

**Dilluns tancat.**

c/ Lleida, 43 · Tel. 972 57 43 63 · Banyoles.

## Ca l'Angeleta

collections for families

Obert  
de dilluns  
a divendres,  
de 4 a 7 de la tarda.  
c/ Canameres, 70  
Banyoles  
Tel. 626 66 74 16



## CONSULTORI D'OBSTETRICIA i GINECOLOGIA ECOGRAFIA OBSTÈTRICA I GINECOLÒGICA

**Dr. JOSEP M<sup>a</sup> RAMOS i MAESO**



Edifici FLORA · Av. Països Catalans, 3, 2E · Banyoles · Tel. 972 58 27 27 (Hores convingudes)  
Per demanar hora: Dilluns, Dimarts i Dijous per la tarda de les 16h. a les 20h.

# Can Garriga

NOVA GERÈNCIA

**ESPECIALITAT**

*Exclusiu!*

**EN CARN A LA BRASA**

**AMB BARBACOA OBERTA**

**DE CARBÓ DE LLENYA**



**SOPARS**

**DIJOUS,  
DIVENDRES I  
DISSABTE**

**ESMORZARS**

**DE FORQUILLA I GANIVET**

**DINARS**

**DE DIMECRES A  
DIUMENGE**

.....  
DISSABTES I DIUMENGES: **VERMUTS**  
.....



C/ Camós, 271 - 972 57 09 48 **TANCAT: DILLUNS I DIMARTS**



Per: Jaume Fàbrega.

LA RECEPТА

# Rodó de vedella amb dàtils i prunes

## Ingredients

1 rodó de vedella (200 g per persona), 500 grams de greix de porc, 3 alls, ½ ceba, 50 grams de dàtils, 50 grams de prunes, 100 ml de vi ranci, oli d'oliva, sal, pebre i herbes aromàtiques.

## Elaboració

En primer lloc, salpebrem el rodó de vedella. En una cassola, hi posem el greix de porc, i quan s'hagi desfet, hi posem la vedella i la daurem per tots els costats. Després, hi afegim els alls i la mitja ceba pelada i trossejada. Quan ja estigui la carn daurada, hi tirem el vi ranci amb molt de compte, ho fem reduir al foc i posem tota la carn en una safata de forn ample i gran. Ara és el moment d'afegir-hi les herbes aromàtiques triades al gust.

Una vegada ho tenim a la safata, pre-escalfem el forn a 220° i ja posem la carn al forn. Quan ja notem el rodó de vedella tendre i cuit, el traiem del forn, ho



deixem refredar una mica i tallem la carn a rodanxes. Mentre es va fent el rodó, agafem els dàtils i les prunes seques i les daurem i coem en una paella fins que estiguin confitades. Finalment, afegim aquesta guarnició a la safata de la carn quan ja estigui feta i ja podem gaudir d'aquest plat molt tradicional i per gaudir en dinars familiars.

## CARNISSERIA - XARCUTERIA "Can Jesús"



US OFERIM TOT TIPUS DE CARNS I CARNISSERIA D'ELABORACIÓ PRÒPIA  
AMB PROCEDIMENT ARTESANAL I INGREDIENTS NATURALS...

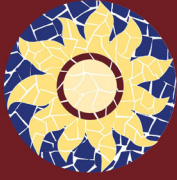


VEDELLA, PORC, POLLASTRE, XAI, ETC... EN TOTA MENA DE TALLS I ELABORATS:  
BOTIFARRES, SALSITXES, BISTECS, ENTRECOT, PINXOS, ESCALOPE, LLIBRETS, ARREBOSSATS,  
PINXOS, COSTELLES, HAMBURGUESES, MANDONGUILLES, XARCUTERIA I EMBOTITS...

QUALITAT I BON TRACTE AL MILLOR PREU



C/ SANT ANDREU, 47 · MATA - PORQUERES · TEL. 622 018 339



# IVERUS VIAJES

**25**  
ANYS

**VIATGE  
DIA DE LA DONA  
TREBALLADORA  
2025**

**7 al 9 de març**

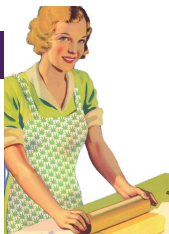


**950 €**

*Deixa't  
orientar!*

*visita*  
[www.iverusviajes.es](http://www.iverusviajes.es)

Més informació: c/ Àngel Guimerà, 10 · Banyoles · Tel. 972 58 32 56  
Whatsapp 615 929 136 · [info@iverusviajes.es](mailto:info@iverusviajes.es) · [www.iverusviajes.es](http://www.iverusviajes.es)



## Pastís de poma amb panses

### Ingredients (per a 6 persones)

#### Per a la massa

250 g de farina, 50 g de mantega, 5 g de sal, 1 rovell d'ou, una mica d'aigua.

#### Per al farciment

200 g de crema pastissera, 50 g de panses, 3 pomes, 100g de melmelada a elecció.



### Elaboració

Fem la crema barrejant ¼ litre de llet, 2 amb rovells d'ou, 75g de sucre i una mica de canyella i ho posem a coure una cassola. A part en un recipient adequat, es barregen la farina amb els rovells d'ou, la mantega, la sal i el sucre. Un cop bullida la llet s'aboca sobre la barreja anterior i es treballa en calent amb una cullera de fusta, procurant que no faci grumolls. Es deixa bullir uns segons. Després es separa del foc i es deixa re-

fredar fins que estigui temperada, afegint les panses i es tira sobre la pasta del motlle. Es pelen les pomes i es tallen a rodanxes fines amb què es cobreix la superfície del pastís. Es posa a coure al forn durant 45 minuts a 180 °C. En treure'l del forn es pinta amb la melmelada, rebaixada amb una mica d'aigua, untant amb un pinzell. Es pot decorar amb més panses al damunt i una mica més de melmelada.



Amb ampli assortiment de gelats, recuits, iogurts, formatges, llet fresca d'ovella, llaminadures, suc i refrescs, orxata sense sucre ni lactosa, gransats ecològics... Obrim cada dia. Vine a provar-ho!!

NOVA GERÈNCIA

c/ Mercadal, 2 · Banyoles · Tel. 640 90 94 07

# NOVA PROMOCIÓ DE 20 PISOS A BANYOLES

Preus ja disponibles a  
[www.residencialtorresibages.com](http://www.residencialtorresibages.com)

Pisos de 2 habitacions  
a partir de 208.000 €  
Pisos de 3 habitacions  
a partir de 266.000 €



**C/Torres i Bages cantonada C/Girona**



**micaló-ramió s.l.**  
**CONSTRUCCIONS**

Informi's sense compromís: Tel. 972 57 14 34 · [info@micaloramio.com](mailto:info@micaloramio.com)  
c/ Remei, 33 · Banyoles

# Els Banys Nous

El 16 d'agost del 1951 es van inaugurar uns nous banys per a banyistes, aleshores anomenats Banys Nous. L'edifici es va construir en una zona de La Draga contigua al carrer de Sant Mer. A la imatge, del 1955, s'hi veu com es va obrir un vial per facilitar-hi l'accés i es va fer una tanca d'arbres per aïllar la instal·lació. Tenia dutxes



i s'hi podien llogar vestits i accessoris de bany. El gestionava el Club Natació Banyoles i actualment l'espai s'integra dins les instal·lacions del club. Durant un temps va coexistir amb els Banys Vells, que estaven al costat d'aquests nous.

## CLASSES DE PIANO

ALBERT 673 380 859

Tots els nivells, totes les edats  
Preparatori per accés al Conservatori

**INSTRUMENT, LLENGUATGE MUSICAL  
I HARMONIA**

Possibilitat de fer les classes  
al teu domicili.





# ESPAI PISCINES

Tel. 902 107 208  
[www.espaipiscines.com](http://www.espaipiscines.com)

## BANYOLES

C. Sant Andreu, 45 bxs. 4  
17846 Mata - Porqueres  
Tel. 972 58 07 68

## OLOT

Av. Sant Jordi, 172-174  
17800 Olot  
Tel. 972 28 05 19

## DELEGACIÓ MARESME

Tel. 902 107 208

# OBRI-MATIC

## Portes Automàtiques



C. Bassa del Cànem, 38 · Banyoles · Tel. 972574440 · [www.obrimatic.es](http://www.obrimatic.es)



## Ambient rústic

### BONA IL·LUMINACIÓ

L'ambientació rústica requereix molta i bona llum, si pot ser natural. La bona il·luminació a les cases rústiques s'aconsegueix amb grans finestrals i amb tons clars com el blanc en mobles i parets. Les bigues vistes es solen deixar amb el seu color natural o s'actualitzen amb una pàtina blanquinosa.



### FUSTA I PEDRA NATURAL

La pedra de parets es deixa vista sense treballar recuperant el seu aspecte original. Calcària i arenisca o també travertí de tons ocres i grisos, creem ambients relaxants. La fusta és la reina de l'estil rústic, per la seva calidesa i la seva capacitat per mantenir estable la temperatura dins de casa. Quan escullis sòls o sostres, recorda que transmeten major autenticitat dels acabats que deixen la fusta pràcticament en brut, amb els nusos i les vetes a la vista tant en les bigues, el sostre i el sòl.

### MOBLES

Pel que fa als mobles, si són antics o restaurats millor. Els de fusta són un tresor. I no necessàriament han de ser de col·leccionista o d'herència. Els pots combinar amb altres de mercats ambulants i descarregades. I col·locar-los amb altres funcions, com una taula de tall o de pa com aparador central o un carretó com a taula de centre. Butaques grans amb cantoneres còmodes ens estructuraran molt l'espai. És molt important que siguin de tons suaus i amb teles de caire natural com el lli o el cotó. La llenya posada en cistells, lleixes o suports metàl·lics crea sensació de llar i d'estar a prop de la natura, amb els troncs acabats de tallar. Les xemeneies de llenya no poden faltar. A més, la fusta és un combustible molt econòmic.

### PARETS I TERRES

Les parts de pedra antiga o l'original rústica es poden deixar a la vista. Donen un encant molt autèntic i personalitat a algunes parets. Es pot combinar una paret de pedra com del tipus calcària o travertí amb d'altres de materials més actuals per a ressaltar el conjunt del menjador en una simbiosi entre allò més antic i el més modern. Arcs, bóvedes, travessers de fusta i bigues a la vista... els elements estructurals originals són molt importants. Els terres de fang cuit i terracota són molt resistents i rústics alhora, i amb colors crema o terra donen calidesa i són pràctics i acollidors alhora. Ben cuidats, poden durar 20 anys.



# coher

## INSTAL·LACIONS

**REPARACIÓ - REFORMA - NOVA INSTAL·LACIÓ**

**SERVEI TÈCNIC PROPÍ**

**LAMPISTERIA - CALEFACCIÓ**

**AIRE CONDICIONAT - AEROTERMIA**

**PLAQUES SOLARS - IL·LUMINACIÓ**

**REVISIONS I MANTENIMENTS DE CALDERES**

TELÈFON: 972 57 31 56 - 627 41 63 61 - C/ Hospital, 3 (costat Plaça Major) - BANYOLES

# Libreria Dictum

Arriba el...



# VAL



# ESCOLAR

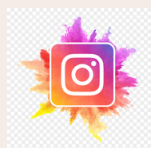
## 60 EUROS

FINS AL 30 DE NOVEMBRE

MOTXILES • ESTOIGS • JOCS

LLIBRES DE TEXT • CALCULADORES

**I molt més!**



[@llibreria.dictum](https://www.instagram.com/allibreria.dictum)

972 58 02 69 / 618 42 70 95



[dictum@dictum.cat](mailto:dictum@dictum.cat)

Ronda Monestir, 88,  
Banyoles



## Els masos de Banyoles



En època medieval a Banyoles hi havia vint-i-vuit masos. El mas o masia era l'edifici principal d'un territori (el mas) menat per una família. Encara avui dia se'n conserven alguns.

Un dels més significatius és Can Puig de la Bellacasa, existent el 1279 com a Puig Dessà, que s'organitza a partir d'una era comuna i la façana principal manté la porta d'arc de mig punt i tres finestres d'estil gòtic. És la seu del Consell Comarcal del Pla de l'Estany i va ser fortificat pels napoleònics durant la Guerra del Francès (1808-1814). És un Bé Cultural d'Interès Nacional de Catalunya (BCIN).

Prop dels recs de Ca n'Hort i de Can Teixidor s'hi descobreixen els d'Hort, Brugada-Teixidor del Terme i Palau. El Brugada, citat el 1279, té planta basilical i dues plantes i golfes. Una façana dona a l'era i la posterior al rec. Mas Palau és conegut des del 1270 i ha donat nom a un barri. De l'antic Rodeja o Trull (Can Trull Vell) en destaca la galeria porticada de dos pisos. A tocar d'ell s'hi troba l'antic Peraseca, documentat el 1279, i que ara s'anomena mas de Ameller. El Pujol de ses Rieres, que ja hi era el 1263, s'ha denominat Verdaguer, Can Famada i Mas de Nit. El Riera, des d'abans de 1279, era Riera d'Avall. I el mas Usall de Bosc, que surt el 1263, es va dividir en diferents cases. La part on hi

va viure la rica família dels Usall és Can Farró. L'antiga façana principal té una porta d'arc de mig punt. Algunes de les finestres són d'estil gòtic i s'hi veu, en una porta, un escut heràldic amb un cap de xai. A Guèmol trobem els Llucià, Pujades i Can Cisó. El Llucià o Guèmol ja s'esmenta el 1279. Actualment comprèn Can Xoliu, Can Serafina, Can Rutllat i Can Né. El Pujades era, el 1279, de Bernat de Pujada. I Can Cisó està en estat ruïnós. Era una masia de planta baixa i posteriorment, als segles XV i XVI, s'hi varen afegir un pis i golfes. A Lió s'hi van col·locar l'enrunat Arveig i els de Mitjavila i Clos (mas Lió).

A Puigpalter de Dalt, s'hi distingeix el mas Tassi i, a Puigpalter de Baix (al voltant de l'ermita de Sant Jaume), els Mateu (Ca la Càndia i Ca la Llúcia), Tassi d'Avall (Can Peric/Can Maret), Campolier (Can Quim) i Argelaga (Argelaguer/Margelaga). La Torre d'en Tassi o Tassi, d'abans de 1279, està declarada BCIN. La torre annexa és de planta quadrada i hi destaquen unes finestres d'estil gòtic. L'actual edifici del mas Mateu, descrit abans de 1279, és dels segles XVIII i XIX. Al seu costat hi ha el Tassi d'Avall, de planta rectangular, amb una planta baixa i pis, i una pallissa. I, a tocar de la riera de Garumbert, s'hi situa el mas Argelaga.

CURS 2024 - 2025

# ESCOLA MULTIESPORTIVA DEL PLA DE L'ESTANY

MULTIESPORT, BALL I RITME I ESCACS



**INSCRIPCIONS del 2 al 20 de setembre**  
Horari i inscripció de la teva escola a [ceplaestany.cat](http://ceplaestany.cat)



**CONSELLESPORTIU**  
PLA DE L'ESTANY

# Passejar per l'Estany



A finals del segle XIX, al balneari de la Fontpudosa s'hi va afegir l'encís que l'estany va despertar entre turistes i visitants. Passejar i barquejar va agafar cada vegada més importància, i es van obrir els diversos passejos al voltant de l'Estany. Es tractava que els estiuejants gaudissin de l'exòtica natura banyolina.

**BLAU D'ART**  
Banyoles

@BLAUDART

## TALLERS

### ART DIBUIX PINTURA

a partir de 6 anys, adolescents i adults

**DILLUNS, DIMARTS, DIMECRES I DIJOUS**  
TARDA

17:00 a 18:30h  
18:00 a 19:30h

**DIMECRES MATÍ**  
9:30 a 13:00h

Blau d'Art Banyoles  
info@blaudart.com  
Tel./whatsapp 626 427 532  
Passeig de la Generalitat 19-21 (Vila Olímpica)

**TALLERS**  
**DIBUIX**  
**PINTURA**

a partir de 6 anys i adolescents

**TALLER**  
**TÈCNIC**  
**PICÒRIQUES**  
**ADULTS**

## Taller de creació musical Classes de Piano

Paco Viciàna **Cinc Dits**  
Mètode per a piano

**Mètode propi (Cinc Dits)**  
per adults (+16 anys)

per a començar de zero  
o ampliar coneixements

638 446 447



@pacoviciana  
pacoviciana  
pacoviciana

**PACO VICIÀNA**  
compositor

# BRUGADA

Av. Països Catalans, 163 - 17820 - Banyoles  
872.206.812 - 630.462.892  
banyoles@moblesbrugada.com



Parament de taula biodegradable i compostable



C/ Major, 21 - 17820 Banyoles tel: 972573809



EMR 24

## MATEU FESTA

## Open Data BNY

Coneix Banyoles!!

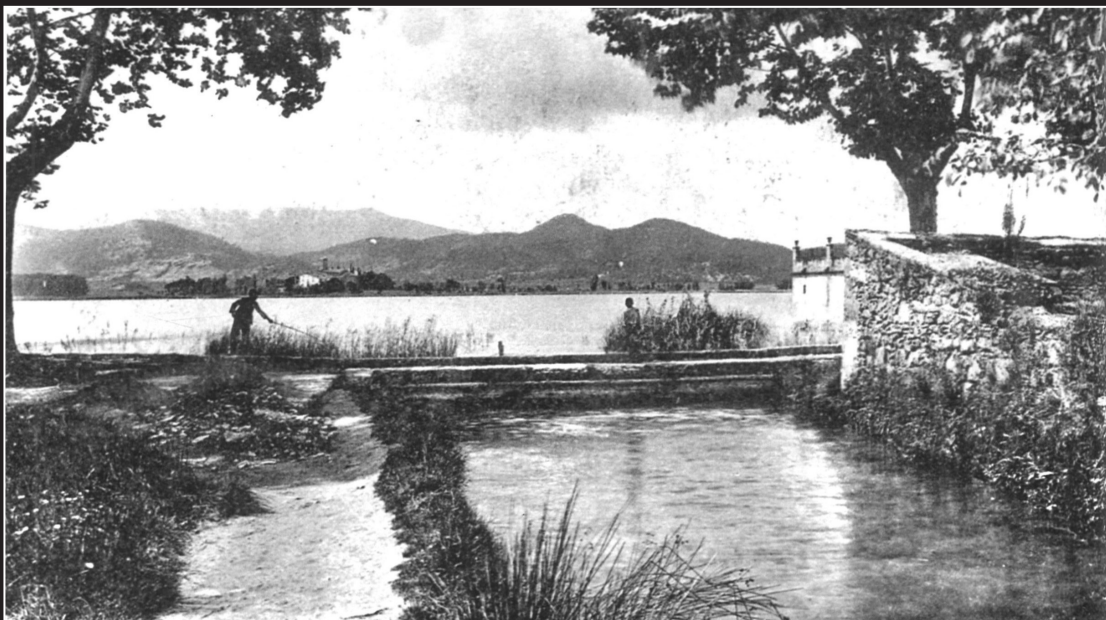
Un portal web que ens  
permet conèixer una  
altra realitat de  
Banyoles



[www.opendatabanyoles.eu](http://www.opendatabanyoles.eu)



## El rec de Guèmol



El rec de Guèmol és un dels cinc recs que surten de l'estany cap a la població. Són canals construïts amb pedra i argamassa i excavats al subsòl de travertí. Els recs teixeixen una xarxa que es ramifica per a tota la ciutat. Es van construir entre els segles IX i X per dotar de la força de l'aigua els molins, per regar els camps i els horts i per a l'aprofitament de l'aigua a les cases i als rentadors.

### CADEMONTICH, S.L.U.

**TRANSPORTS AMB GRUA  
CONTENIDORS PER BROSSA I RUNES  
TOT TIPUS D'ÀRIDS**



**Josep Bosch**

**Tel. 670 274 746**



**Lloguer de camió cistella**



Ofertes vàlides fins al 30 / 9 / 24

**HP 15 FD** **Portàtil**



**Processador**  
Intel Core i3-N305

**Memòria**  
8GB / 512GB SSD NVMe

**Pantalla 15.6" Full HD**

**Windows 11 Home**



Entrega immediata

**439 €**

### CONSELLS PER AJUDAR A CIBERPROTEGIR ELS INFANTS

És molt important assegurar-se que els infants utilitzen els ordinadors de manera segura. Aquí tens quatre consells per ajudar a protegir-los:



**1. Còpies de seguretat:** Assegura't que els treballs i documents importants es guardin en un servei de còpia de seguretat com Google Drive o OneDrive. Això evitarà la pèrdua de dades en cas de problemes tècnics.

**2. Control parental:** Utilitza eines de control parental per limitar l'accés a continguts inapropiats i controlar el temps d'ús de l'ordinador. Això pot ajudar a evitar que els nens accedeixin a llocs web perillosos o passin massa temps davant la pantalla.

**3. Espai comú:** Col·loca l'ordinador en un espai comú de la casa, com el menjador o la sala d'estar. Això facilita la supervisió i redueix la temptació d'accedir a continguts inapropiats.

**4. Antivirus:** Instal·la un programa antivirus fiable i mantingues-lo actualitzat. Això ajudarà a protegir l'ordinador contra virus i altres amenaces en línia.

**Canon**

**Impressora**

**Multifunció TS 5150**

Entrega immediata



**69 €**

**Color i B/N**

**Escaneja, copia i imprimeix**

**Impressió en doble cara (Duplex)**

Tinta Negre 540 L - 300 pàg.

**25 €**

**Connexió**  
Usb i Wifi

Tinta Color 541 XL - 400 pàg.

**28 €**

**Impressió remota**

Iva inclòs. Preus vàlids fins 30/9/24 o fi d'existències



**Carrer Llibertat 94**  
**Banyoles (Girona)**



**972 58 02 30**



Més a [shop.infocatec.com](http://shop.infocatec.com)

**Pendrive 64GB Kingston USB 3.2**



**6,69 €**



Sóc fadrina i sóc formosa  
i visc amb fortuna escassa;  
sóc lloada per tothom  
i ningú em vol a casa.

Una colla d'estudiants  
que seuen en un banc,  
de color verd tenen el cap,  
i tots tenen el cul blanc.

Una vella reganyosa,  
que quan Déu vol és amorosa,  
i mullat el fruit que fa,  
és bo sempre per menjar.

Te ulls i no hi veu,  
i és deixa trepitjar,  
i allò que hi porta a sota,  
no para fins al mar.



Mai he après a escriure  
i sóc molt gran escrivana,  
i amb invenció galana  
pel treball no sóc tardana.

La justícia · Els joncs · La mar · El pont · La màquina d'escriure



ACADÈMIA  
GAMMA

Plaça Major, 46 · BANYOLES  
Tel. 972 57 30 55 · 699 639 936  
admin@acgamma.com  
www.acgamma.com

# CURS HIVERN 2024-25

## MECANOGRAFIA

Aprendre a utilitzar correctament un teclat

Per a nens i nenes a partir de 4t. de Primària

## INFORMÀTICA

Per a nens i nenes i també per a adults

**HORARIS DE MATINS I/O TARDES**

**INSCRIPCIONS OBERTES!**

# MAGRILL

DES DE 1898

BAR · RESTAURANT · PIZZERIA

Plaça Rodes, 14 · Tel. 622 19 00 13

## JAUME FÀBREGA Escriptor gastronòmic

Més de 80 llibres publicats  
al vostre abast

Blog Bona Vida · Blog Gastronomia Catalana  
Catalan Cooking · fabrega.jaume@gmail.com

RAFIA  
EL MRABET



CARNISSERIA  
BANYOLES

Carns halal amb la millor qualitat/preu  
pollastre, xai, vedella...

Alimentació, te, cafès, oli, llet, iogurt,  
quefir, batuts, fruits secs, espècies,  
arròs, llegums, pastes, begudes  
i refrescs, conserves...

Qualitat, bon preu i bon servei.

Per encàrrecs: Tel. 678 37 22 56



c/Llibertat, 28 (al costat del Valvi) Banyoles

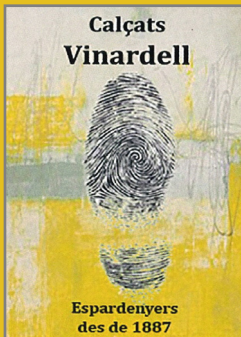
REPLAY  
discoteque

-Banyoles-

APARCA LA RUTINA  
DE L'AVORRIMENT  
I VINE A REPLAY !!!

Nº1 EN SINGLES !!

Calçats  
Vinardell



Espardenyers  
des de 1887

Venda i reparació de calçat

c/Mn. Jacint Verdaguer, 13 · Banyoles · 972 57 01 03



Hores convingudes

G-A

Gemma Ametller  
Perruqueria Unisex

c/ Francesc Figueras de Ametller, 17 Banyoles  
Tel. 972 57 50 50 - 676 19 14 83



Menú diari i  
cap de setmana

C/ Osona, 2  
17834 Porqueres  
Ctra. de Mieres  
Tel. 972 575 254  
Tel. 972 580 475

Socius

Gestió d'Associacions

15€

Programari per administrar la gestió de les  
associacions sense ànim de lucre.

www.baarasoft.com

LA DIANA

RESTAURANT

FUSIÓEM LA TRADICIÓ CULINÀRIA CATALANA  
I MEDITERRÀNIA AMB L'EXQUISIDA CUINA MARROQUINA  
Menú diari: 15€ · Per reserves: Tel. 621 681 670  
Obert per esmorzar i per dinar  
i els caps de setmana per sopar.

C/ Adoberies, 1 · Ronda Monestir · Banyoles



BAR RESTAURANT

ESTACIÓ DE SERVEI

SERINYÀ

Esmorzars i menús

Ctra. C-66 Km 53 · Serinyà · Tel. 972 593346

SERVEIS MASDEU SL

PALET DE LLENYA  
O LLENYA A  
GRANEL?

A la nostra web  
t'expliquem les  
diferències.



www.treballsforestalsmasdeu.cat  
Tel. 629 82 80 46 - 679 09 15 14

# ÀREA de Restauració -

## MEL i MATÓ

Es tracta d'unes postres molt populars, en que es combina el deliciós mató (mena de formatge fresc) amb la mel. Aquests dolços ja són recollits en els nostres llibres de cuina medievals.



## Ingredients

- Un tros de mató.
- Mel.
- Es pot substituir la mel per sucre, anís, cafè, confitura, o combinar-los.
- Es poden acompanyar amb unes galetes o inclús xocolata.

## Elaboració

Col·loqueu un tros de mató, a discreció, en un platet de postres i l'acompanyeu amb mel, a fi que cada comensal se'n serveixi a voluntat. Amb la mel, regueu el mató i degusteu-lo.

## Notes

Segons les zones, com a llet quallada o formatge fresc, es fa servir brossat (Pirineus, Catalunya meridional, Balears) o recuit (comarques de Girona, més cremós i presentat en una olleta; n'hi ha d'ovella, de vaca i «de drap», sense recipient). N'hi ha que s'elaboren amb llet i d'altres amb el xerigot del formatge i més llet; formen part de la família mediterrània de la ricotta, brousse, broccio, requesón...

Aquests deliciosos productes (preparats sense sal i, per tant, que s'han de consumir en fresc, ja que no maduren), es fan amb llet de cabra, d'ovella o de vaca (o bé amb llets barrejades). Es pot substituir la mel per sucre, anís, cafè o confitura.

# SERVEIS

## Bars - Cafès

### LICORS D'EUROPA

**Calisay:** Licor català elaborat a Arenys de Mar segons una antiga fórmula dels monjos de Bohèmia adquirida per l'industrial català Magí Mollfulleda fa més de 100 anys. Es tracta d'un licor d'herbes, entre elles l'angèlica i la quina calissaia; aromàtic, lleugerament al·mivarat, és un bon reconstitiu.

**Cassis:** Licor de groselles, elaborat especialment a Dijon (França). De poca graduació alcohòlica (menys de 15°), s'obté per maceració de grosella negra en alcohol neutre. Es consumeix com a aperitiu a base de mesclar-lo amb vi blanc, Champagne, vermut o Cognac.



**Cointreau:** És el més famós dels licors de pell de taronja verda, tipus Curaçao o Triple Sec. S'elabora en principi a França i ara també a Espanya i als EEUU. És un licor blanc d'uns 40°, molt aromàtic i saborós.

**Cordial Medoc:** Licor francès d'uns 43°, molt afruitat. Elaborat a base de fruites i un destil·lat de vins de la regió de Medoc.

**Crema de licors:** Nom genèric amb el que es designa als licors dolços on predomina un ingredient bàsic: cafè, xocolata, plàtan, menta, crema, etc. Són dolços i molt densos.



Menús diaris i festius.  
Menjars per emportar.  
Habitacions amb bany.

Visita la nostra web: [www.fondalapaz.es](http://www.fondalapaz.es)

Ponent, 18 - Tel. 972 57 04 32-17820 BANYOLES (Girona)



Associació de veïnes i veïns del Barri Vell

[www.banyolescultura.net/barrivellbny.html](http://www.banyolescultura.net/barrivellbny.html)

# IRIS

CROISSANTERIA - CAFETERIA



També preparam càterings per festes i aniversaris

Plaça Estudis, 9 - Banyoles - 972 57 10 94



- Reparació i Venda
- Maquinària per hostaleria i alimentació
- Fred Comercial
- Aire Condicionat

Tel. i Fax 972 57 47 83  
Tel. mòbil 629 78 93 79 - BANYOLES



Electrodomèstics Robert  
[www.electrodomesticrobert.cat](http://www.electrodomesticrobert.cat)

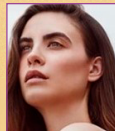
Tels. 972 57 57 87 - 686 473 933  
Botiga a Banyoles: Ctra. Camós, 72



Nou lifting amb fils tenors de col·lagen re-absorbibles

C/ Llibertat, 94 - BANYOLES - Mòb. 659 380 788

Salut i Belleza



# Banyoles Cultura

<http://www.banyolescultura.net>



972 57 44 35  
Banyoles

RESTAURANT canXANABET  
des de 1942

Cuina catalana i de mercat  
Àmplia varietat de plats i menú diari

Plaça del Carme, 24 - Banyoles - Tel. 972 57 02 52  
[www.canxanabet.com](http://www.canxanabet.com) - [canxanabet@hotmail.com](mailto:canxanabet@hotmail.com)

# JORDI MONTIEL

## JARDINERIA

CONSTRUCCIÓ I MANTENIMENT DE JARDINS  
SISTEMES DE REG - GESPA ARTIFICIAL  
VENDA DE PLANTES

C/ Joan Maragall, 38 - PORQUERES  
Tels. 616 45 10 21 - 629 75 95 77

# BAR TRAGUINYOL

US OFERIM:

esmorzars, plats combinats  
entrepans i berenars

LA TEVA BEGUDA AMB TAPETA INCLOSA !

OBERT A PARTIR DE LES 6h DEL MATÍ  
c/ Girona 200, Banyoles - 646 33 82 32



c/ Porta Turers, 9 - Banyoles - T. 654 59 25 99



Fusió

Amb:  
Carme Portas  
i Anna M<sup>a</sup> Martí

VACANCES

Del dilluns 9 de setembre  
al dilluns 23 de setembre.  
Obrim el dimarts 24 de setembre.

C/ Canal, 46 - BANYOLES - 972 57 21 06



@ el\_Trobador

# EL TROBADOR

- SALSITXERIA
- HAMBURGUESERIA
- CREPERIA

Telèfon de reserves  
i comandes per emportar

621 05 94 12

c/ del Born, 10 - BANYOLES

[www.eltrobadorbanyoles.cat](http://www.eltrobadorbanyoles.cat)

# Escola Esportiva

## Educació física de base

### Inici Actiu

#### EDATS I HORARIS

- **Active Start I (A1):  
2021-2020 (I3-I4)**

Dimecres de 17.10h  
a 18.00h

- **Active Start I (A2):  
2019-2018**

(P5 i 1r de Primària)  
Dilluns de 17.10h a  
18.00h

### Fonaments (FUNdamentals)

#### EDATS I HORARIS

- **2017-2016**  
(2n i 3r de Primària)  
Divendres de 17.10h a  
18.00h

### Aprendre a entrenar

#### EDATS I HORARIS

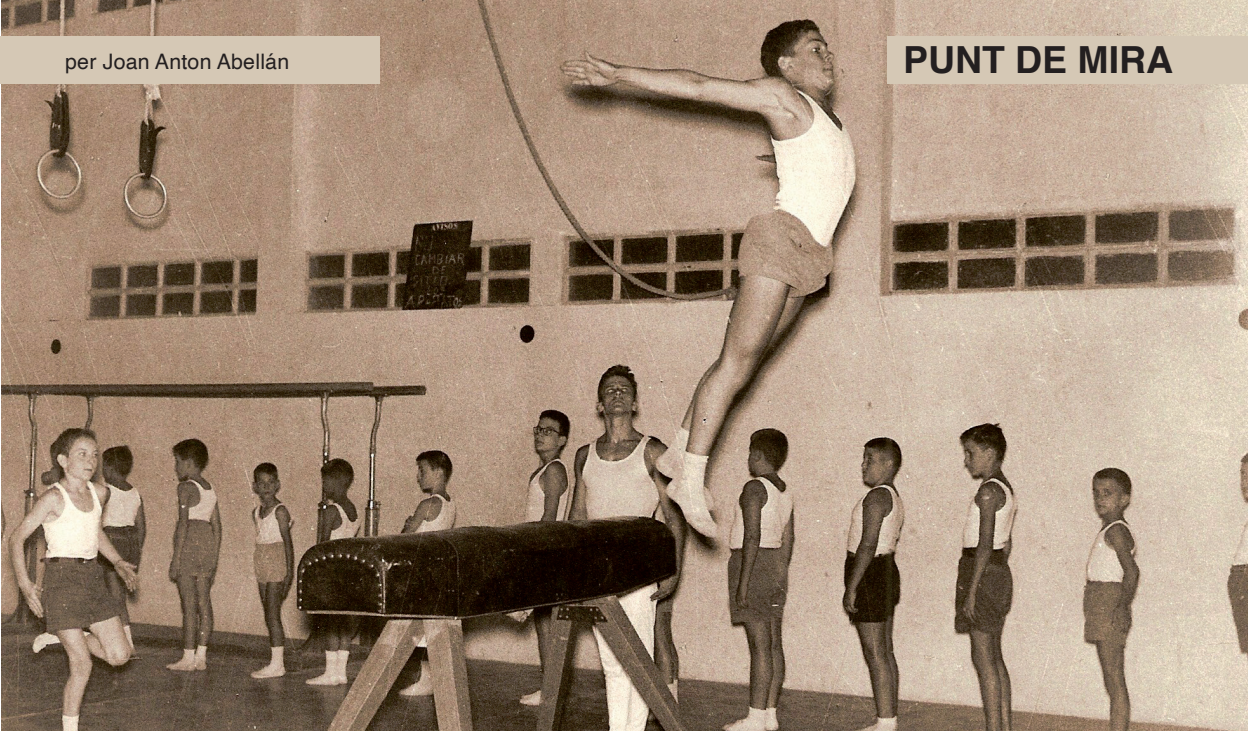
- **2015-2014**  
(4rt i 5è de Primària)  
Dilluns de 18.10h a  
19.00h

**Per a esportistes  
de I3 fins a 5è de Primària**

S'HA DE COMPLEMENTAR AQUESTA ACTIVITAT AMB UNA SESSIÓ DE NATACIÓ SETMANAL  
Horari a concretar. Subjecte a l'oferta dels cursets de natació.

MÉS INFORMACIÓ: 972 570 859 | [www.cnbanyoles.cat](http://www.cnbanyoles.cat)  
Borja Meléndez | Coordinador de l'activitat | [coordinacio@cnbanyoles.cat](mailto:coordinacio@cnbanyoles.cat)





## L'esport, els clubs i les associacions esportives

Que Banyoles és un ciutat esportiva i que els JJOO'92 van representar un revulsiu per que fos així ningú ho dubta, i tant és així que en aquests darrers 25 anys Banyoles ha assistit al sorgiment de nous esports i modalitats esportives, com el ball esportiu, el caiac polo, les curses de muntanya, el dragon boat, l'esquaix, el horseball, l'hípica, el kickboxing, el patinatge artístic, etc.

Però una cosa que els Jocs Olímpics també van comportar fou la construcció del que seria el primer pavelló esportiu de la ciutat, fet que va permetre que la pràctica d'alguns esports deixessin d'estar a mercè de la meteorologia i es poguessin practicar en condicions molt més còmodes, entre les seves parets. Esports tan diversos com l'handbol, el bàsquet, el futbol sala, l'hoquei patins, el patinatge artístic o les arts marcials. Però per arribar a aquest punt, abans es va tenir que recórrer un llarg camí, amb la creació de clubs que acolessin la quarantena llarga d'esports de tota mena que s'han practicat i es practiquen a Banyoles, entre ells els tradicionals anomenats esports "d'aigua" com el rem, la natació o el piragüisme.

Deixant de banda algunes primeres i efímeres associacions nascudes a finals del segle XIX a Banyoles (com el Gimnasio Higiénico o l'Sport Gallista) la moda de l'associacionisme, juntament amb el descobriment social de l'estany, va propiciar que l'any 1911 un grup de gent convencés al consistori per recolzar la idea de crear un club que inclogués totes les activitats relacionades amb l'estany, des del mateix rem fins a la pesca. Fou així com el darrer dia de la Festa Major d'aquell any es va dur a terme l'acte de col·locació de la primera pedra de la que hauria

estat la primera entitat esportiva de la ciutat, que portaria per nom Llach Sport Club, si no fos per que tot es va quedar en un projecte. Dos anys després, el 1913, es fundava el Futbol Club Banyoles en el sí de l'associació Fomento de Cultura y Sport, de la mateixa manera que altres associacions de caire cultural, acolliren altres esports, com el Cercle de Catòlics, que acollí el billar, o el Centre Excursionista de Banyoles, que acollí a més dels habituals, el motociclisme i els escacs.

Tot i això, hauríem d'esperar fins al darrer dia de 1925 per veure com naixia la que, aquest cop sí, seria la primera entitat esportiva de la ciutat, el Club Natació Banyoles. Amb els anys, altres clubs vindrien a engruixir l'associacionisme esportiu a la nostra ciutat, tal i com podem llegir a la revista Horizontes del mes de febrer de 1964 en la que esmenta que a Banyoles ja es practicaven 14 esports diferents, esports que, evidentment, estaven associats a clubs i associacions esportives. Amb els anys, l'esport, unes vegades en forma d'acte social i unes altres en forma de competició, va anar guanyant presència en el dia a dia dels banyolins, cosa que va comportar l'obertura de nous clubs, uns d'específics per un esport concret, com el Ciclisme (1957) o l'Handbol (1981), i d'altres més genèrics, com el Gimnàs Jan-Su (després Club Taekwondo Banyoles), amb la practica de diverses arts marcials, o el Gimnàs Triops, on a banda de practicar les diverses modalitats relacionades amb el món del gimnàs i el fitness (des dels exercicis destinats a enfortir el cos, fins aquells que busquen la seva elasticitat), a finals dels anys vuitanta ja es practicava el pàdel, o bé el ball esportiu a les acaballes del segle XX.



Formació del CD Banyoles 1932. El primer per la dreta és el conegut fotògraf Josep Mª Mateu.



Participants en una cursa de motos del Motor Show Banyoles fet al camp de futbol vell als anys 70. Foto: Toni Perecaula.



METÀL·LIQUES  
**JORDI**

**JAUME PLA**  
Gerent

**CONSTRUCCIONS METÀL·LIQUES**

Nova adreça: Ronda Monestir, 107

17820 · BANYOLES

Tel. i fax +34 972 594 285 · Mòbil +34 600 529 492  
info@metal-liquesjordi.com · www.metal-liquesjordi.com

**xemeneiespla**



XEMENEIES METÀL·LIQUES I DECORACIONS

**JAUME PLA**  
Mòbil +34 600 529 492



Una regata de Rem a l'estany a començaments del segle XX. Foto: Jaume Claramunt.



Grup de noies nedadores participants a la Travessia a L'Estany de 1958, Foto: J.M. Mateu.



## Acadèmia de Francès Banyoles

Classes de francès online per nivells A1, A2, B1 i B2.

Tel. i  659 598 841 Més informació: [www.francesbanyoles.com](http://www.francesbanyoles.com) 

# GIMNÀSTICA ARTÍSTICA

FEMENINA I MASCULINA

A PARTIR DE 3 ANYS

TOTS ELS NIVELLS



**MATRÍCULA OBERTA TOT L'ANY  
CAN CARRERES -PORQUERES-**

**GAP.CAT  
INFO@GAP.CAT**

# Fontada



Anar d'esbarjo a indrets naturals, una sortida amb els amics, familiars i veïns, era una manera de passar un dia agradable i de cohesionar els diferents grups socials banyolins. Les fontades eren molt reclamades, com és el cas de la imatge, amb una trobada i berenar a la font Mercedes, localitzada a la zona de Lió, a prop de l'Estany de Banyoles.



Home - Dona - Nens



## MARTA OLIVER

PERRUQUERIA I ESTÈTICA



### PROMOCIONS SETEMBRE

#### TRACTAMENT POST-ESTIU

Després de l'estiu, el cabell necessita un bon tractament per recuperar-se després de tant de sol i piscina. Repara, nodreix, enforteix i dona brillor al cabell apagat.

Tractament de 4 sessions: **50€** (oferta) · Preu sessió: **15€**

#### TRACTAMENT FITOXIL (ANTI-CAIGUDA)

Recupera la densitat del cabell, frena la caiguda, i dona volum i brillantor.

Preu oferta: Xampú + Tònic: **30€**

#### TRACTAMENTS DE QUERATINA

Cabell curt: de **80 a 90€**

Cabell mig: de **90 a 100€**

Cabell mig-llarg: de **100 a 120€**

Cabell llarg-extra llarg: de **120 a 150€**





# ARMONIA

Teràpies alternatives i complementàries  
Estètica Natural  
Esoterisme

C/ del Pou 1, entresol 2B. Banyoles

# NOU ESPAI

## HARMONIA en Moviment

C/ Mossèn Jacint Verdaguer, 18. Banyoles

### Oferim:



Dilluns a Sant Esteve de Guialbes de 18.30 a 19.30h  
Dimarts de 19h a 20h  
Dimecres de 18.30h a 19.30h  
Divendres de 13.30h a 14.30h  
Preu: 25€ el mes, 1 dia la setmana  
45€ el mes, 2 dies la setmana



Divendres de 19 a 20h  
Preu: 25€ el mes

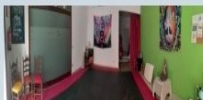


Dijous de 10h a 11h  
Preu: 25€ el mes



Dilluns de 18h a 19.30h  
Preu: 40€ el mes

Es lloga la sala per activitats,  
teràpies, tallers o cursos



Dimarts de 9.30h a 10.30h  
Preu : 42€ mes



Dilluns 10h a 12h  
Divendres 10h a 12h

Preu: 40€ la sessió

### Iniciació al I nivell



Dissabte 14 setembre. De 10h a 17h  
Dissabte 21 pràctiques.

Preu del curs: 100€

Inclou dossier, pràctiques i diploma

\*Si no es realitzen les pràctiques  
corresponents no s'entrega diploma

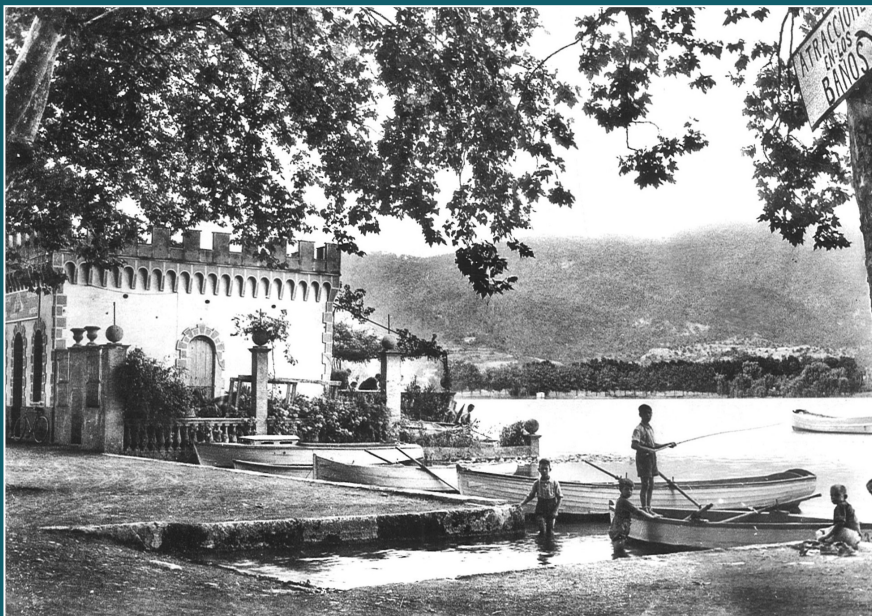
Si portes algú per fer el I nivell  
Preu del curs I nivell, 90€ cadascun

### Pròximament

- \* Taller de pèndol
- \* Taller treballant amb l'energia
- \* Massatge sonor vibracional
- \* Taller connecta amb el teu ser

Per més informació: 606 880 834

# La pesquera d'en Janeret



Cap a l'any 1893, Jaume Coll i Josep Torrent tenien una pesquera prop del carrer de la Barca. Aquesta pesquera el 1919 era de Ramon Corominas, i s'hi va establir un servei de barques de passeig i de lloguer i una terrassa per prendre refrescs. La pesquera d'en Janeret, com es veu a la imatge, es va fer amb merlets i barbacades decoratives d'inspiració medieval al terrat.

## Mayolas perruquers

### Perruqueria Homes



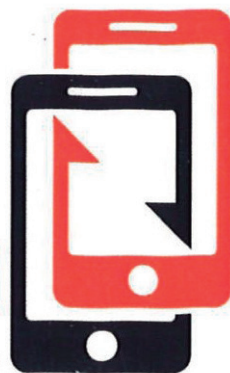
La millor opció per a la teva imatge des de 1935  
Tancat per vacances del 6 al 20 de setembre. Obrirem el dimarts 24.

C/ Sta. Maria, 32 · BANYOLES · Tel. 972 57 07 53 · Mòbil 627 954 113

# Reparació i venda de mòbils i tablets



**dada**  
mòbils



**Us oferim una àmplia gamma de mòbils de totes les marques i models als millors preus del mercat!!**



**Visiteu la nostra botiga i consulteu les nostres ofertes, promocions i rebaixes per aquesta temporada!!**

**També disposem de mòbils especials per a gent gran de fàcil ús i manteniment.**

**També tenim tot tipus d'accessoris i complements: altaveus, auriculars, fundes, protectors de gel i de vidre, cables, carregadors, pendrives, targetes de memòria...**

Redmi

**POCO**

oppo

vivo

realme

HONOR



iPhone

SAMSUNG

SONY

mi xiaomi



# Essències i olis per fer massatges

**Aloe vera:** és una planta rica en nutrients, vitamines, minerals i aminoàcids per a l'organisme. L'oli hidratant amb Aloe vera regula la humitat de la pell i la manté suau i elàstica.

**Ametlla:** és rica en nutrients, proteïnes, minerals i vitamines A i E. A més, posseeix una elevada concentració d'àcids grassos essencials.

**Camamilla:** serveix per tractar problemes musculars provocats per l'exercici intens o les males postures. I a més combat l'ansietat i l'insomni.

**Eucaliptus:** s'utilitza per alleugerir problemes musculars, artritis i reuma. El seu ús relaxa la pell del rostre i del cos.

**Ginebre:** dona fermesa al bust i estimula l'aparell circulatori. Té un efecte tonificant.

**Lavanda:** és calmant, antisèptica i cicatritzant. A més de tractar dolors reumàtics s'utilitza per disminuir la hipertensió, alleugerir infeccions cutànies, ferides i picades d'insectes.

**Llimona o cítrics:** dispersa les energies dolentes.

**Melissa:** és un magnífic sedant i un tònic relaxant que fa disminuir l'ansietat i el nerviosisme.

**Orquídia:** és una essència hidratant i molt relaxant.

**Sàndal:** hidrata i actua contra la sequedat de la pell.

**Violeta:** és una de les essències més relaxants.



## Centre Om: Massatges - Medicina Xinesa - Naturopatia Osteopatia - Acompanyament Emocional

Dilluns	Dimarts	Dimecres	Dijous	Divendres	Diss./Dium.
	7:15h - 8:30h Hatha loga		7:15h - 8:30h Hatha loga		Xerrades Tallers:
9:30h - 10:30h loga Suau	9:30h - 10:45h Hatha loga		9:30h - 10:30h loga Suau	9:30h - 11h Embaràs	loga
	15:05h - 16:20h loga Dinàmic	15:45h - 17:15h Txi Kung		15h - 16:15h Hatha loga	Nen@s
17:15h - 18:30h Hatha Vinyasa loga		17:30h - 18:45h Kundalini loga	16:30h - 17:30h Pilates		Dansa
19h - 20:15h Hatha loga	18h - 19:15h Hatha loga	19h - 20:15h Hatha loga	18:30h - 19:45h Hatha loga	17:30h - 18:45h loga nens	Musicoteràpia
20:30h - 21:30h Nidra loga	19:30h - 20:45h Hatha loga	20:30h - 21:45h Hatha loga	20h - 21h Meditació		Astrologia
<b>ombanyoles.com - ombanyoles@gmail.com - 625 855 812</b> c/ Josep Tarradellas 16 baixos, Banyoles					



# SETMANA EUROPEA DE LA MOBILITAT

16-22 SETEMBRE 2024

*Combina i mou-te!*



Compartim l'espai públic!

#Mobilitat2024  
[territori.gencat.cat/setmana-mobilitat](http://territori.gencat.cat/setmana-mobilitat)





# Banyoles

## 40a TROBADA DE MOTOS ANTIGUES

**Diumenge 1 de setembre**, Inscripcions a partir de 8h. al Pavelló de La Farga. Ruta Pla de l'Estany. Esmorzar de 8:30h a 9:30h. Sortida: 10h. Preu socis: gratuït, no socis: 12€. Contacte i + info: Josep: 639 31 30 30 Jordi: 607 40 27 65 - Joan: 679 50 96 79  
Organitza: Vehicles Històrics del Pla de l'Estany.

## TRIATLÓ DE BANYOLES

**Divendres 6 de setembre**, a l'entorn de l'Estany, 16h. Semifinals Campionat d'Europa de Triatló Youth.  
**Dissabte 7 de setembre**, 9h. Campionat d'Espanya de Triatló Junior. 10h. Triatló en Categories Juvenils. 12h. Finals del Campionat d'Europa Youth. 16h. Campionat d'Espanya de Triatló per Grups d'Edat i la 38a edició del Triatló de Catalunya.

**Diumenge 8 de setembre**, Campionat d'Europa Youth de relleus mixtes i Campionat d'Espanya de Triatló Elit. Organitza: Ajuntament Banyoles, Europa Triatló Union (ETU) i la Federació Espanyola de Triatló (FETRI).

## 80a TRAVESSIA A L'ESTANY

**Diumenge 15 de setembre**, Horaris i distàncies:  
10:15h. Travessia de menors, 1.000 m. (2012 i 2013).  
10:45h. Petits, Trofeu Dolors Feixas, 400 m. (2014).  
11:30h. Travessia femenina, 2.115 m.  
12:30h. Travessia masculina, 2.115 m.

## JUNTS I ENDAVANT

**Diumenge 22 de setembre**, 18h. A l'Auditori. Concert del Primer dia de Tardor, amb: "Tocats per la Música" grup de música incliusiu de Junts i Endavant, el Grup d'acordions de l'Escola Punt de Solfa i la Coral Veus de l'Estany, (direcció: Carme Cornellà). Donatiu: 8 €.

## SETMANA DE LA MOBILITAT SOSTENIBLE

**Dissabte 14**, 10h. Plaça Major, Bicibarris.  
**Dimecres 18**, 18:30h. Al Darder, Col·loqui: Bus a debat.  
**Divendres 20**, 16:30h. Fem bicibús, inici a les escoles.  
**Dissabte 21**, d'11h a 13h. Al Darder i Plaça Servites: Fira de mobilitat sostenible i social, activitats i tallers. De 16h a 19h. Parc Manel Saderra: Com has vingut? a la Festa d'Inici de Temporada de T Tela Banyoles.  
**Diumenge 22**, 9:30h. Volta a l'estany en bici. Sortida de l'Escola de Natura, 20è Dia de l'Estany.

**Dilluns 23**, Inici d'activitats als centres educatius.

## CASAL CÍVIC I COMUNITARI

**Del 2 al 17 de setembre**, Preinscripcions tallers 3r cicle. Informació: presencialment al Casal o al 972571162

## CLOENDA IV FESTIVAL VADART

**Divendres 6**, 20h. Al Claustre del Monestir, concert de: Namina & Roots Trio.

**Dissabte 14**, Showroom Galeria Art en Brut, Antoni tàpies: Bibliòfil. Mostra de Llibres d'artista.

## ALOJA 2024

### XVI Fira Medieval Fantàstica #debanyoles

Amb cervaviles de personatges fantàstics i medievals, el drac, les aloges, músics, artistes de circ, bufons, etc.

### Dissabte 28 de setembre,

11h. Plaça Major, Cal Moliner. Capgirells de bruixots i històries de l'abat. Visita guiada teatralitzada.  
12h. Muralla. La poma enverinada, espectacle familiar.  
16:30h. Muralla. Cercavila de personatges medievals.  
17:30h. Muralla. Torneig d'herois medievals.  
18:30h. Muralla. Aus rapinyaires, demostració de vol.  
19:30h. Muralla. Follets a l'aire, Espectacle circ.  
21h. Muralla. Cercavila nocturna fantàstica i de foc.

### Diumenge 29 de setembre,

11h. Muralla. Espectacle de circ: Follets a l'aire.  
11:30h. Monestir. Visita guiada: Tresors del Monestir.  
12h. Muralla. Aus rapinyaires, demostració de vol.  
18h. Muralla. Torneig d'herois medievals.  
20:30h. Espectacle final amb foc.

ESPAIS DE LA FIRA, dies 28 i 29, de 10 a 21h.  
Plaça Major i carrers adjacents: Mercat medieval.  
Muralla i c/ Pia Almoina: espectacles medievals, tallers i activitats infantils, escola de cavalleria, torneig infanti, exposició d'aus rapinyaires.  
c/Major i c/ Born, Exposició d'elements de la inquisició. "Sabies que?". Exposició de curiositats medievals.  
Si vens disfressat d'algun personatge medieval o fantàstic podràs afegir-te a les cercaviles i entrar en el sorteig de 2 vals de 50€ de Bny Comerç i Turisme.  
+info: Of. Turisme. T. 972583470 · WSP 690853395  
turisme@ajbanyoles.org · <https://de.banyoles.cat>  
@turismebanyoles · #ALOJA2024

## MANAIES X BANYOLES

**Dissabte 14**, 9h. Sortida de la Plaça de Les Rodes. Despertar amb la Banda del Maníupl de Manaies. D'11h a 13h i de 17h a 19h. Tallers a la Plaça Major i Foto-Reclam per col·laborar amb Neuroestany.  
19h. Sortida múltiple del Maníupl de Manaies per arribar a la Plaça Major, piquem per: Neuroestany.  
20:30h. Sopar popular. Tiquets: Wsp 621 209 109  
Per més informació: [www.manaiesbanyoles.cat](http://www.manaiesbanyoles.cat)

## ASTROBANYOLES

**Dissabte 14**, 21:30h. A la Muralla: Nit Internacional d'Observació de la Lluna. Hi hauran telescopis.

## 20è DIA DE L'ESTANY

**Diumenge 22 de setembre**, 9:30h. Volta a l'estany amb bicicleta. Sortida de davant l'Escola de Natura.  
10h. Neteja de l'estany amb caiac. Sortida del CNB.  
11h. Al Parc Draga, activitats, jocs i tallers ambientals.  
12h. Al Parc Draga, xerrada: Les búfales dels aiguamolls.

# CAFÈ LA PEDRERA

ESMORZARS I BERENARS, CAFÈS,  
ENTREPANS FREDS I CALENTS, TAPES VARIADES,  
AMANIDES, BEGUDES I REFRESCS...

## HORARI D'ESTIU:

Dilluns, dimecres, dijous i divendres:  
de 8h del matí a 4 de la tarda  
i de 7h a 10h del vespre.

Dimarts i dissabte:  
de 8h del matí a 4 de la tarda.

Diumenges i festius: de 9h a 14h.

CAFÈ LA PEDRERA

BON AMBIENT, QUALITAT I BON SERVEI...

VINE A VEURE'NS!!

Plaça Major · Les Pedreres · Porqueres · 17834



EL MILLOR SERVEI INTEGRAL PEL TEU VEHICLE  
REPARACIÓ, REVISIÓ I MANTENIMENT  
DEIXA EL TEU COTXE EN BONES MANS!

Tel. 972 584 459 · 640 507 408

C/Barcelona, 25 · 17820 Banyoles  
www.talleramr7.com grupamr7@gmail.com

## AGENDA · SETEMBRE



## PORQUERES

### TORNEIG DE PETANCA 25 ANIVERSARI

**Diumenge 1**, de 9h a 17h. Pistes municipals.

### XXXII TORNEIG MEMORIAL JOAN ESTANY

**Dimecres 4**, 20:30h. Camp Futbol. Porqueres-Bescanó.

### SOPAR CONCERT PISCINA MUNICIPAL

**Diumenge 8**, Tancament temporada. Bany fins les 20h.  
21h. Sopar i concert Play-Back Gent Gran Porqueres.

### FESTA DE SANT LLOP MIÀNIGUES

**Dissabte 31 d'agost**, 12h. Sortida davant l'església,  
visita guiada a Can Campolier amb els historiadors  
Miquel Rustullet i Josep Grabuleda.

**Diumenge 1 de setembre**, 11h. Ofici solemne amb  
concert coral Les Estunes. 12:15h. Benedicció de  
les collites des del pedró. 12:45h. Sardanes amb  
La Bisbal Jove i vermut. 17h. VIII Cronoescalada.

18:15h. Jocs de taula i jocs tradicionals.

19:15h. "Woof" de Pere Hosta, activitat familiar.

20h. Concert: Pla, Bou i el baixista impacient.

I també: audiovisual amb la història de Miànigues,  
sorteig d'una panera i servei de bar i entrepans.

Més informació: [www.sonoramusica.com](http://www.sonoramusica.com)

### ACTIVITATS DE TURISME

**Diumenge 8**, 10:30h. L'Enigma del bosc de les Goges.  
Joc familiar, famílies amb infants a partir de 4 anys.

### BIBLIOTECA CARLES FONTSERÉ

**Divendres 2**, 17:30h. Hora del conte: Carles Fontseré.

**Dimecres 4**, 18h. Col·loqui literari per a joves lectors.

**Divendres 27**, 17:30h. La biblioteca fa 11 anys!  
Espectacle de màgia amb el mag Eduard Juanola.

**De l'1 al 20**, inscripcions als Clubs de Lectura.

### DIADA DE CATALUNYA

**Dimecres 11**, 19h A. la Plaça 11 de setembre: audició  
de sardanes a càrrec de La Principal de Porqueres.

### CASAL DE LA GENT GRAN

**Dissabte 7**, 14h. A Can Carreras. Dinar per la Diada  
i ball amb Àngel Puertas. Tiquets al Casal: 18€.

**Dijous 26**, 16h. Al casal, Xerrada. Què cal saber de la  
incontinència urinària? Amb Gemma Fontbernat.

### FESTA MAJOR DE PUJARNOL

**Diumenge 22**, 11h. Sortida a peu cap a Sant Patllari  
12:30h. Cant dels Goigs i missa a Sant Patllari.

13h. Vermut. 14:30h. Arrosada Popular a la plaça de  
Sant Cebrià. 16:30h. Concert, xerinxola i jocs per nens,  
Xocolatada i concurs de ratafies i coques casolanes.



## VILADEMULS

### FESTES POPULARS

**Dia 31 d'agost**, Festa Major de Vilademuls.

**Dies 30, 31 d'agost i 1 de setembre**, Festa de Vilafreser.

**Dies 7 i 8 de setembre**, Festa Major d'Orfes.

**Dia 11 de setembre**, Arrossada popular a Vilademuls.



## SANT MIQUEL

### APLEC DE SANT FERRIOL

**Diumenge 8 de setembre,**

10h. Mercat de productes artesans i de proximitat a l'entorn de l'església de Falgons.  
Durant el matí, Portes obertes per visitar el castell.  
12h. Cavalcada tradicional. 12:30h. Celebració litúrgica.  
14:30h. Arrossada. Venda de tiquets a l'Ajuntament.

### FESTA MAJOR DE SANT MIQUEL

**Divendres 27 de setembre,**

21.30h. Al local del sindicat, funció de Teatre.

**Dissabte 28 de setembre,**

9h. XVI Campionat de petanca als Camps municipals.  
9h. Caminada Popular, trobada a la Plaça Escoles.  
En acabar, vermut pels participants de les activitats.  
17h. Pl Escoles. Espectacle infantil amb BlackMúsic.  
21:30h. Sopar popular compartint el bó i millor de la cuina de cada casa (Local del Sindicat).  
23h. Concert amb BlackKiss i després, continua la festa.

**Diumenge 29 de setembre,**

12:30h. Celebració litúrgica a l'església acompanyada pel Grup de Caramelles de St. Miquel. Tot seguit: sardanes i vermut davant l'església.  
19h. Pl. Escoles. Festival Itinera, concert d'Hugo Aran i després, cremat i concert del Grup de Caramelles.

## DIGITALMENT

Aprèn a utilitzar eines digitals



Un secret 🤫 per destacar a les xarxes socials:

✨ No es tracta només de publicar fotos o vídeos...  
És explicar "històries" que atrauen l'atenció.

Dona vida 🦋 als teus vídeos amb subtítols i efectes que enganxin.

Crea carrusels d'imatges que no passin desapercebuts. 🚀

📍 En vols aprendre? ↓

📞 Whatsapp  
618 066 066

🌐 www.digitalment.cat  
hola@digitalment.cat



## ESPONELLÀ

### FESTA MAJOR DE VILERT

**Dissabte 7,** 10h. Baixada en barca pel Fluvià.  
18h. Activitat per joves, a càrrec del jovent del poble.  
Inscripció i informació: [ajuntament@esponella.cat](mailto:ajuntament@esponella.cat)  
20:30h. Sopar popular a la Plaça.  
21:30h. Concert Festival Itinera: Rumba Candela.

**Diumenge 8,** 11:30h. Ofici solemne a l'església.

### ARROSSADA POPULAR A CENTENYS

**Diumenge 8,** 11h. Inflables i jocs per a la mainada.  
14h. Arrossada popular a Can Vila.  
18h. Concert amb "Foresta duo", música folk Km0.  
Tiquets per a l'arrossada, a l'Ajuntament d'Espionella.

### FESTA MAJOR D'ESPONELLÀ

**Dissabte 21,** 19h. A Cal Baró, passa-carrers i animació.  
20:30h. Sopar popular de botifarra o planxat, al bar.  
22h. Concert amb Oriol Tonietti.

**Diumenge 22,** 11:30h. Ofici solemne. Tot seguit, vermut musical a la Plaça Major. 17h. Al local Social, espectacle familiar "De faula", amb la Guilla Teatre.

### DIADA DE CATALUNYA: 11 DE SETEMBRE

9:30h. Pujada al castany, des de la Plaça 1 d'octubre.  
Plantada de l'estelada, lectura manifest i esmorzar.

### CLUB DE LECTURA

**Dimecres 4,** 19h. Espai 1 d'octubre, club de lectura, llibres: "El verano sin hombres", de Siri Hustvedt i "Lliçons de química", de Bonnie Garmus.

### BIBLIOMÒBIL

**Els dijous 12 i 26,** a Cal Baró, de 10h a 13:30h.

## Restauració d'Antiguitats

### Armanter Coll

(calaixeres, tocadors, armaris, taules, vitrines...)

636 54 91 64



Abans



Després

c/Sardenes, n° 1 - 3 · Porqueres

# FUC2A

TOT EN FUSTA

Ctra. Corts, s/n  
Cornellà del Terri  
fucsa2sl@gmail.com

David i Xavi  
T. 616 574 353 · 610 035 826



VACANCES D'ESTIU  
Del 1 al 9 de setembre,  
ambdós inclosos,  
Obrim el dimarts dia 10.

C/ Colom, 53 Porqueres  
Tel. 972 66 49 38 · 620 55 48 37  
soniaperruqueria0518@gmail.com

## AGENDA · SETEMBRE



### SERINYÀ

#### CENTRE CÍVIC CAN XERRIC

Cursos i Tallers nova temporada.

**Dimecres**, 21:15h. Hatha ioga.

**Dijous**, 19:30h i divendres 17:15h. Pilates.

**Dimecres**, 15h i 17:30h. Aprenem a cosir.

**Dimarts**, 17h. Improvisació teatral.

**Dilluns**, 19h. Balla el teu Groove.

**Dimarts i divendres**, 9h. Gimnàstica de manteniment.

**Dimarts i divendres**, 10h. Gimnàstica de rehabilitació.

**Dijous**, 15:30h. Taller de memòria.

**Divendres 20**, 19h. Inauguració exposició de Joan Vila.

+Info i reserva de places: [civicanxerric@serinya.cat](mailto:civicanxerric@serinya.cat)

Telèfon o WhatsApp 648 030 221.

#### APLEC DE SANT MIQUEL SESVINYES

**Dissabte 28**, de 10-17h. Workshop: pagesa, Memòries teixides de les dones del camp de Serinyà. Brodem per recordar. Una instal·lació per retrobar-se amb el passat a través del brodat, la paraula i la imatge. Cal inscripció. Organitza: Cívic Can Xerric.

**Diumenge 29**, 10h. Sortida parada del bus. Pugem a Sant Miquel Sesvinyes. Mercat de proximitat.

10:30h. Muntatge instal·lació pagesa amb Ona Trepal.

11:30h. Missa. 12h. Música tradicional.

13:30h. Dinar popular. 16h. Sardanes. Servei de bar a càrrec de l'AFA Bora Gran. Si plou es farà al pavelló.



### CORNELLÀ DEL TERRI

#### JUQUEM A LA PISCINA AMB KINCAKAU

**Diumenge 8**, Per infants de + 3 anys (gratuït).

#### MARXA NOCTURNA DEL TERRI - FEM DRECERA

**Dissabte 10**, 20:30h. Zona Esportiva. 5€ anticipades. Inscripcions a [www.ceplaestany.cat](http://www.ceplaestany.cat) · 8€ mateix dia.

#### DIADA NACIONAL DE CATALUNYA

**Dilluns 11**, 11h. Davant l'Ajuntament. Parlaments, concert Coral Vall del Terri i vermut per tothom.

#### FESTA MAJOR DE PUJALS DELS PAGESOS

**Dissabte 7**, Activitats, sopar popular i concert.

**Diumenge 8**, 11h. Ofici, concert i vermut.

#### V CLÀSSIC RAID PLA DE L'ESTANY

**Dissabte 14**, 8h. Publicació del recorregut.

10 a 11h. Verificacions. 11:30h. Briefing.

12h. Sortida. 14:15h. Final 1a secció i pícnic.

al pavelló de Palol. 15:15h. Sortida 2a secció.

17h. Arribada i final Rally al pavelló de Palol.

#### FESTA MAJOR DE BORGONYÀ

**Divendres 13**, 18h. Rua musical sobre rodes.

**Dissabte 14**, de 9h a 12:30h. A Can Font.

4a Trobada d'intercanvi de plaques de cava.

16:30h. Plaça dels Ginjols. Festa Holi Kids.

19:30h. Can Font. Exhibició de Balls en Línia.

22h. Ball amb Band Gogh i discomòbil Xanadú.

**Diumenge 15**, 11h. Pl. Ginjols. Inflables tot el dia.

Al matí, a la Plaça de l'Església, exposició de quadres de punt de creu a càrrec de Clàudia Palomo.

11h. Missa cantada, concert Vall del Terri i vermut.

18h. Plaça Ginjols, havaneres amb el Grup Retorn.

Tot seguit, final de festa amb focs artificials.

## AGENDA · SETEMBRE



### FONTCOBERTA

#### BIRRAVENUT FIRA DE LA CERVESA ARTESANA

**Diumenge 22 de setembre**, de 11h a 21h. A Vilavenut. Com cada any l'organització oferirà més de 14 cerveses artesanes, espectacles infantils, DJ's durant tot el dia i concerts per finalitzar la jornada! Com ja es tradició, la jornada començarà amb el brindis d'en Karretilla aquest any a les 11h i s'acabarà la Fira a les 21h.



### PALOL DE REVARDIT

#### SOPAR DE LA DIADA

**Dimarts 10 de setembre**, 21h. Al Pavelló de Palol. Gratuït per la gent empadronada al municipi. No empadronats: 17€. Reservar abans del dia 4 a l'Ajuntament Tel. 972 594448 o a Ferreteria Soler.

#### FESTA MAJOR DE LA MOTA

**Dissabte 21 de setembre**, 17h. Inflables pels més petits a davant l'esplanada de l'església. 20:30h. Sopar popular a Sant Martí de La Mota. Tiquets fins dia 16 a F. Soler, Ajuntament i Vet Aquí. Després, concert amb grup Timeless i sessió amb DJ.

**Diumenge 22 de setembre**, 11h. Missa a l'església, sardanes amb La Principal de Porqueres i vermut.

#### FESTA MAJOR PALOL DE REVARDIT

**Dissabte 28 de setembre**, 16:30h. Inflables al pavelló pels més petits amb xocolatada per a tots. 18h. A El Castell, Inauguració de l'Exposició: "Abraçades Còsmiques" de l'escultor Xicu Cabanyes. Del 28 de setembre al 27 d'octubre. Horari: dissabtes de 10h a 14h i de 17 a 19h i diumenges de 10h a 14h. 21h. Sopar de germanor al Local Polivalent. Tiquets fins el dia 23 a Ferreteria Soler i l'Ajuntament. Després, ball amb l'orquestra La Montecarlo.

**Diumenge 29**, 10h. Missa cantada a l'església, acompanyada de La Principal de Porqueres. Tot seguit, Pregó de la Festa Major al local social a càrrec de la Sra. Rosa Trullàs. Després, a la plaça, sardanes amb La Principal de Porqueres i vermut.



### CAMÓS

#### DIADA DE CATALUNYA

**Dimarts 10, 21:30h.** A la Plaça de l'Ajuntament, cantada d'havaneres amb el grup: Terra Endins. A la mitja part hi haurà rom cremat per a tothom.

#### DONACIÓ DE SANG

**Dilluns 23**, de 18h a 21h. Al Local Social de Camós.

#### XERRADA FARMACÈUTICA

**Dissabte 28**, 10:30h. Al Local Social: Què cal saber del dolor? amb Núria Dellonder, farmacèutica.

#### CAMINADA "FEM DRECCERA"

**Diumenge 29**, 8:30h. Sortida i arribada al Pavelló. Inscripcions (5€) i + info: [www.ceplaestany.cat](http://www.ceplaestany.cat)  
Organitza: Consell Esportiu del Pla de l'Estany.

## Papereria ARXIFESTA

**ESTEM ADHERITS A LA  
CAMPANYA ESCOLAR DE LA  
GENERALITAT DE CATALUNYA  
CURS 2024-2025**

**Un impuls  
per al nou curs**

60€ per bescanviar  
en material escolar

Av. Països Catalans, 227 · BANYOLES  
[arxifesta@gmail.com](mailto:arxifesta@gmail.com) · Tel. 972 575 310



### AUTOPLANXA BANYOLES

**SERVEI DE PLANXISTERIA I PINTURA  
PER A PARTICULARS I EMPRESES**

NOVA GERÈNCIA:  
JORDI FAUSELLAS

Demaneu pressupost sense compromís

Ronda Monestir, 137 · Banyoles  
Tel. 972 57 61 29 · 690 32 55 30  
[autoplanxabanyoles@gmail.com](mailto:autoplanxabanyoles@gmail.com)

Segueix-nos a Instagram: [autoplanxabanyoles](https://www.instagram.com/autoplanxabanyoles)



# Banyoles

## BIBLIOTECA DE BANYOLES

**Dijous 19**, 17:30h. Hora del Conte, Contes km0.

**Dissabte 28**, 12h. Conte-taller: "Jo també".

**Dijous 26**, 17h. Club de Lectura infantil.

**Dimarts 17**, 19h. Al Darder, Club Lectura adults.

**Dijous 19**, 20h. Club de Lectura en anglès.

**Dissabte 21**, 12h. al Darder, Guerra i Pau (Tolstoi).

**Dimarts 24**, 19h. Al Darder, La colònia d'infants refugiats Ascaso-Durruti, de M. Borràs i L. Garrido.

**Fins al 13 de setembre**, Exposició de Nazari Rourell: Dibuixos d'esglésies i ermites de Banyoles i Comarca

## LLIBRERIA DICTUM

**Dimarts 10 de setembre**, 19:30h. Presentació del llibre: "Encesa espera" de Benet Salellas.

## PARC DEL PLA DE L'AMETLLER

**Dissabte 21**, 16:30h. Festa inici de temporada de Ttela Tresca i Verdesca, Guixot de 8, Makiart i Kincakau. Concert familiar a les 18:30h. Espectacle gratuït.

## SALA EL JONCS · LA CARPA

Al setembre: Exposició de pintures de Mercè Torres. Inauguració: dijous 5 de setembre a partir de les 19h.

## MUSEUS DE BANYOLES

**Dissabte 14**, 11:30h. Visita al Parc Neolític de La Draga.

**Dissabte 21**, 11h. A través de les pesqueres.

**Dissabte 21**, 18h. Nuptialis Vilauba, visita teatralitzada.

**Dissabte 28**, 17h. Avui fem de Neolítics.

**Diumenge 29**, 11:30h. Els tresors del Monestir.

**Fins el dia 11**, Exposició Concurs de Fotos de natura.

**Del 21 de setembre al 12 de gener**, al Darder:

Exposició: "Ultrasons", inauguració: dia 20 a les 19h.

Més informació: [www.museusdebanyoles.cat](http://www.museusdebanyoles.cat)

## AUDITORI DE L'ATENEU

**Dissabte 14**, 12h. Inauguració El Generador 6a edició: concert xerrada de Joana Moher a l'Auditori i vermut electrònic amb D.J. Goose a La Local Cooperativa.

**Diumenge 15**, 18h. "Mamífera" cinema Cicle Gaudí.

**Dijous 26**, 20h. Hágase tu voluntad, cinema documental.

**Diumenge 29**, 18h. Canigó 1883, J.Verdaguer, cinema.

## LLIBRERIA L'ALTELL

**Divendres 13**, 20h. Reading club: My sister serial killer, de Oyinkan Braithwaite.

**Divendres 20**, 18h. En viu i en directe: Àlex Cardona, autor de "Revelacions d'un pare d'estar per casa".

**Dilluns 23**, 19h. Xerrada: Com expliquem contes? a càrrec de Karo Kunde.

**Divendres 27**, 18h. Presentació del llibre: "Quan les dones tenien poder" de Marta Oller i Gemma Puigvert.



## Fusteria Integral

Cuines | Armaris | Parquets  
Mobles a mida | Portes

## Tancaments

Tancaments de fusta i alumini  
Mosquiteres | Persianes



**Especialistes en fusteria i tancaments des de 1964**

C/ Josep Ponsatí, 5-7 Banyoles · Tel. 972 575 473  
Mòb. 660 875 356 / 681 377 944 · [fusteriajpla@fusteriajpla.com](mailto:fusteriajpla@fusteriajpla.com)

Descobreix els nostres projectes a:

@fusteria\_jpla

## Pesquera La Carpa d'Or

Als anys deu del segle XX es va bastir La Carpa d'Or. El propietari era el banyolí Melcior Barceló. És una construcció modernista amb elements arquitectònics medievals i orientals. El 1933 la va adquirir, en nom del seu fill, el cònsol del Japó a l'estat espanyol Jorge Delgado Llauger, que li va donar el nom de Carpa d'Or.



## Ca l'Angeleta

Col·lecció de Bosses Shopping  
amb diferents colors  
i estampats

Estrenem botiga on line!

[www.zigzagcorner.es](http://www.zigzagcorner.es)

Producció local Km 0

100% FET AQUÍ!

[www.calangeleta.com](http://www.calangeleta.com)

Zig Zag Taller de Moda · c/ Canameres, 70 · Banyoles · Tel. 626 66 74 16

**2<sup>a</sup>** Dissabte 28 setembre a les 23h.

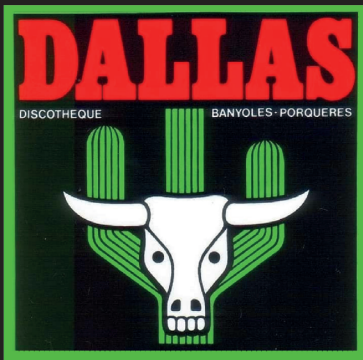
# Festa Remember de les nits Banyolines dels:

**80's 90's** DISCO **RePLAY** + 2000 a:

**Amb els Dj's de les mítiques discoteques**

**Dj. Joan Roger**

**Dj. Xavi Borrego - Dj. Tequi**



Per a la gent  
del Blau  
farem un petit  
homenatge  
en record  
d'en Toni  
del Blau  
Dj. dels anys 80



**Venda anticipada: Primeres 100 entrades 10€ - segona edició 12€ i taquilla 15€**

**Punts de venda: Estanc Güell, Bar Barnyolí, Sala Replay - Venda on line: [fourvenues.com/disco/replay/banyoles](http://fourvenues.com/disco/replay/banyoles)**

# LES MILLORS CANÇONS DE LA NOSTRA VIDA

# La Travessia de l'Estany



El 14 de setembre del 1944 va començar a celebrar-se la Travessia de l'Estany. Per preparar l'espai es van instal·lar dues palanques per delimitar la sortida i es van marcar els carrils amb cordes i suros. En la imatge, podem veure a uns quants nedadors banyolins participants a l'arribada de la Travessia de 1951: Enric Tubert, Jaume Planella, Josep Rovira, Àngel Busquets i Lluís Sitja. Amb el temps, la Travessia s'ha convertit en l'autèntica festa de la natació

catalana amb una nombrosa participació en totes les edats i categories. Enguany, aquest proper 15 de setembre, tindrà lloc la 80a edició de la Travessia de l'Estany.

**Diumenge 15 de setembre**

DISCO LOVE  
**RePLAY**  
diumenges

**Inauguració**  
temporada 2024/25

**Berenar especial · Pluja de globus · Cocteler convidat**

**Especial animació a l'hora REMEMBER amb  
Douglas i Mireia**

facebook: [Replay Banyoles Diumenges](#)



Tens un gat de pèl mig/llarg  
i t'han dit que s'ha de rapar?  
Abans de fer-ho vine a veure'ns.

**FORMACIÓ EN ARREGLO  
I MANTENIMENT DE GAT PERSA**

## Centre d'estilisme caní/felí

Perruqueria canina/felina.

Autorentat.

Tractaments dermatològics naturals.

Alimentació natural seca i humida.

Accessoris.

Tall a tisora i a màquina,  
stripping, trimming, desllanar...



**NOU SERVEI:  
FEM XAPES D'IDENTIFICACIÓ  
PERSONALITZADES  
I GRAVADES PER A GOSSOS I GATS.  
DES DE 6 EUROS, GRAVAT INCLÒS**

**També preparem gossos  
per casaments i celebracions.**



**DINGONATURA**  
Top Natural Pet Food

Nature's  
Variety  
**Instinct**



DISTRIBUIDOR OFICIAL  
DIETA YUM

C/ Francesc Macià, 1 · Vila Olímpica · Banyoles · 972 576 743 · 609 285 082  
Horari: Dilluns i dijous: de 9h a 14h i de 15:15h a 19h. Dimarts: de 15h a 19h.  
Dimecres i divendres: torn intensiu de 9h a 16h. Dissabtes: de 9h a 13h.



## TOT EN INFORMÀTICA

TALLER DE REPARACIÓ I MANTENIMENT D'ORDINADORS  
PER PARTICULARS I EMPRESES



**EL TEU ORDINADOR VA LENT O TÉ  
PROBLEMES DE VIRUS O DE PROGRAMES?  
VINE I T'HO SOLUCIONAREM...**



• Ara també: nou servei  
de punt de recollida UPS

- Venda de consumibles
- Reparacions a domicili
- Venda d'ordinadors  
als millors preus

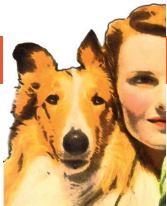
**Reparacions  
d'ordinadors  
en 24 HORES**



- T'oferim tota mena d'aparells informàtics:
- Portàtils, tablets, Pc's, accessoris...
- Informa't de les nostres ofertes
- Vine i t'assessorarem sobre la millor opció

[www.reciners.com](http://www.reciners.com)  
[admin@reciners.com](mailto:admin@reciners.com)  
972 57 60 55

Avda. Paisos Catalans, 207 · 17820 Banyoles



Envia'ns la foto de la teva mascota i tu i la publicarem en aquesta secció dedicada a els nostres amics els animals... Perquè estímem i valorem els animals i respectem la natura !!  
 Pots fer-nos arribar la foto a [info@revistamirador.com](mailto:info@revistamirador.com) o trucant al WhatsApp: Tel. 669 018 405



La Rossi ens passa imatge de la seva gata "Pepis" descansant al sofà de casa.

La Margui ens envia foto del seu gosset "Quiso" ben acalorat!!



La gosseta "Lluna", d'en Josep, a punt de pujar al "taxi" per anar a fer una passejada.



La Laura ens envia foto del seu gosset "Noa". És un Yorkshire Terrier i li agrada anar amb el tractor!!



En Narcís ens passa foto del seu fotogènic gatet. Diu que es diu "Ratlles" ... i el té ben ratllat!

**Naturextra**  
Per a molts, el millor aliment per gats i gossos

**PASSA PER LA BOTIGA A RECOLLIR LA SEVA MOSTRA!**

T'HO PORTEM A CASA GRATUÏTAMENT

Naturextra owinat Naturextra **ADVANCE** **LIBRA**

ENTREGUES 24H AL PLA DE L'ESTANY

623 52 82 21

SEMPRE PREUS MÍNIMS MARCATS PER EL FABRICANT



**CANPINSO**  
BENESTAR ANIMAL

**CANPINSO.COM**



**PERRUQUERIA & ESTILISME**

UTILITZEM XAMPÚS D'ALTA GAMMA

- Bany + assecat
- Tall a tisores
- Tall comercial
- Tall mixte
- Tall d'angles
- Desllanat
- Stripping
- Buidatge de glàndules
- Antiestàtics i perfums
- Antiparasitaris



# taller de restauració d'art neus campmany

Restaurem art, pintura, escultura, ceràmica, antiguitats, mobles.



També pots restaurar tu mateix al taller amb la nostra ajuda i seguiment.  
Taller obert: dilluns i dimecres matí i tarda.



Neus Campmany Queralt · restauradora d'art llda.  
Països Catalans 191 · Banyoles · neus@restauracioart.com · www.restauracioart.com

**671 582 509 · 972 576 051**

0,25 cm per paraula. Abans del dia 20 a: ARXIFESTA, DICTUM o MATEU FESTA. + Info: Tel. 669 018 405

**MANETES A DOMICILI** Fem tot tipus de manteniments a preu assequible i també amb servei d'urgències. Informi's a: Juclà Solucions. Tel. 686 14 73 56

**BUSQUEM MUNTADORS** autònoms per a transport i muntatge de mobles. Informi's al Tel. 648 533 764

**RECINERS** informàtica, venda, reparació i manteniment.

Av. Països Catalans, 207 · Banyoles. Tel. 972 57 60 55

**CENTRE OM** ioga, txi kung, massatges, medicina xinesa, naturopatia, dansa, pilates... etc. Classes d'iniciació i perfeccionament per a totes les edats. Informeu-vos.

c/ Josep Tarradellas, 16 · Banyoles · Tel. 625 855 812

**LA REBOTIGA** compra-venda de mobles de segona mà, vintage i antiguitats al millor preu. Ven el que ja no necessitis i guanya diners extres. Tel. 972 10 63 97

**COMPÀS** Centre de Salut. Fisioteràpia, osteopatia, maternitat, exercici terapèutic, rehabilitació...

Al c/ Llibertat, 155 2n A · Banyoles. Tel. 972 58 25 94

**CLASSES DE PIANO** per a tots els nivells i totes les edats.

Llenguatge musical i harmonia. Albert. Tel. 673 380 859

**ES NECESSITA** cambra o cambrer amb experiència per a bar restaurant. Torn de tardes. Informi's.

Tel. 972 01 01 14

**ACADÈMIA GAMMA** Inscripcions obertes al nou curs de mecanografia i informàtica. Informis sense compromís.

Estem a la Plaça Major, 46. Tel. 972 57 30 55

**EN VENDA** Oferta especial, preu increïble. Tenda Jovive Tent Adventure, nova i en perfecte estat. Mides:

160cm x 240cm. Preu: 1.300€.

Informi's. Miquel. Tel. 722 377 316

**NOVA PROMOCIÓ** de 20 pisos a Banyoles. A cinc minuts de la plaça Major i amb els millors acabats i equipaments.

Residencial Torres i Bages. Informi's a: Micaló Ramió.

Tel. 972 57 14 34 · [www.residencialtorresibages.com](http://www.residencialtorresibages.com)

**ZIG ZAG CORNER** Taller de moda i tèxtil de proximitat.

Roba per la llar, bosses, camises, infantil, nadons...

estrenem nova web: [www.zigzagcorner.es](http://www.zigzagcorner.es)

Visiti'ns i compri on-line els seu articles exclusius.

**ES VEN LOCAL** comercial apte per bar, restaurant

o botiga, al centre de Banyoles. Ben situat i equipat.

Llicència activa i bon preu. Informi's. Tel. 669 018 405

**BUSCO FEINA** de cuidadora de persones grans, o de cuidar nens, per neteja de la casa o per planxar.

Tel. 605 723 844

**EN VENDA** cases unifamiliars al C/ Jacint Verdaguer de Porqueres. Excel·lent ubicació i acabats de qualitat.

Informi's. Tel. 972 57 14 34

**TALLER JOAN DE PALAU** Nou Taller de Pintura de setembre a juny. Inscripcions obertes. Pl. Major, 16 · Tel. 972 57 46 02

**CLAU DE FAULA MÚSICA I ARTS.** Nou Curs 2024-25.

instruments, llenguatge musical, mini música, etc.

Per infants, joves i adults, al Molí de Can Boada.

Informació i inscripcions: Tel. 640 723 728

[info@claudefaula.cat](mailto:info@claudefaula.cat) - [www.claudefaula.cat](http://www.claudefaula.cat)

**VENC ARTICLES D'HÍPICA** sella de muntar, brides, fustes, casc, botes, suadersos, venes, i caixa de neteja amb estris.

Es ven tot junt o per separat. Semi nou i en bon estat.

Bon preu. Tel. 626 66 74 16

**BORDAS DISSENY** liquidació per jubilació. També fem tot tipus d'arranjaments. Al c/ Sant Martíria 6, Banyoles.

Tel. 972 57 06 66

**BUSCO FEINA** de cuidadora de persones grans, o de cuidar nens, per neteja de la casa o per planxar.

Tel. 683 411 222

**LOCAL COMERCIAL** de 100 m2, cèntric i amb lavabos.

Zona tranquil·la. Opció de lloguer o venda.

Informi's. Tel. 629 014 817

**PIS EN VENDA** Àtic dúplex de 3 habitacions i 3 banys al c/Llibertat de Banyoles. Aparcament i traster inclosos.

Informi's sense compromís. Tel. 972 57 14 34

**FINQUES MANEL** busquem cases i pisos de compra i lloguer al Pla de l'Estany. Tel. 686 283 574 · 627 449 095

**ES LLOGA** nau agrícola de 200 m2 a Camós en perfecte estat i bon accés. Preu a convenir. Informi's. Tel. 669 46 09 61

**MAG PAU** Espectacles de màgia per tota mena d'esdeveniments. Espectacles, festes, aniversaris, celebracions...

Informi's sense compromís. Tel. 638 23 99 52

**ARMANTER COLL** restauració d'antiguitats i mobles de tota mena. Consulti'ns serveis i preus, pressupostos sense compromís. Tel. 636 54 91 64

**ES VEN CANYA** enufable Colmic Bomb Carp 13m. En perfecte estat Preu: 350 € . Informi's. Pol. Tel. 650 10 25 05

(whatsapp) o al Tel. 669 018 405

**TOT EN PINTURA** empresa de pintura en general, seriosa professional i responsable. Pressupost sense compromís ad

equat al temps de crisi. Especialitat en façanes, bastida pròpia homologada. Lluís Massegú Padrosa.

Tel. 680 33 67 57

**RESTAURACIÓ D'ART** Neus Campmany. Pintura, mobles, ceràmica, antiguitats. Tel. 972 57 60 51

**SHOW ROOM** Ca l'Angeleta. Roba infantil i roba de la llar per la casa. Tot artesanal. Visiteu-nos a hores convingudes al c/Terri 17 de Banyoles. Tel. 626 66 74 16



## TOT EN PINTURA I DECORACIÓ

Horari:

de 8 a 13h

i de 15:30h a 19:30h.

**TOMÀS  
TEIXIDOR**  
DROGUERIA I PINTURA



Avda. Països Catalans, 221. Banyoles · Tel. 972 58 00 08  
Ctra. Sta. Coloma, 113. Girona · Tel. 972 29 63 64



impremta**pagès**

– des de 1945 –

*impressiona't!*



c/ Can Planes, s/n | 17160 Anglès (Girona)  
Tel. 972 42 01 07 | [info@impremtapages.com](mailto:info@impremtapages.com)

- CUINES
- BANYS
- SOFÀS
- MATALASSERIA
- COMPLEMENTES

NOU CURS 2024-25  
OFERTES ESPECIALS  
EN HABITACIONS INFANTILS I JUVENILS



Av. Països Catalans, 150 -158 · Tel. 972 57 32 04 · [dissenydecoracio@gmail.com](mailto:dissenydecoracio@gmail.com)



- Disposem de 1.800 m2 en una sola planta
- 56 places amb habitacions dobles o individuals amb bany complet, exteriors i asolellades

Homologada per la Generalitat de Catalunya

**SOM CENTRE COL-LABORADOR  
DE LA GENERALITAT**



**SITUADA A 10 MINUTS DE GIRONA I BANYOLES (ZONA MEDINYÀ)**

 **Els cirerers**  
residència per a gent gran

c/ Pujada del Castell Km 3'5  
17842 Medinyà (Girona)  
Tel. 972 49 81 49  
[www.cirerers.com](http://www.cirerers.com)



# TRAVESSIA DE L'ESTANY BANYOLES

15 | 09 | 2024

FC - Eduard Oliver Gualric

